

ہبادہ	اپنے بندے	یَقُولُونَ	وہ کہتے ہیں
الْإِطَاعَةُ	تاجداری	إِصْطَفَاهُمْ	اللہ تعالیٰ نے ان کو چنا ہے
لَا يَخْتَالُونَ	وہ اتراتے نہیں ہیں	يَغْشُونَ	وہ چلتے ہیں
يُكْرَهُونَ	وہ ناپسند کرتے ہیں	يَسْلِمُونَ	بچاتے ہیں

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: أَذْكَرُ بَعْضَ صِفَاتِ عِبَادِ الرَّحْمَنِ؟
الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: إِنَّ عِبَادَ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ هُمْ يَطِيعُونَ اللَّهَ حَتَّى
الْإِطَاعَةِ وَيَمْسُحُونَ عَلَى الْأَرْضِ بِالسَّكِينَةِ وَيَبْتَئُونَ
الْيَأْسَى مُصَلِّينَ عَابِدِينَ وَلَا يُسْرِفُونَ وَلَا يَنْقُصُونَ فِي
الْإِنْفَاقِ.

السُّوَالُ الثَّانِي: مَاذَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَنِ الْإِسْرَافِ؟

الْجَوَابُ الثَّانِي: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَنِ الْإِسْرَافِ

”وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ

ذَلِكَ قَوَامًا ۝

السُّوَالُ الثَّلَاثُ: مَنْ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ؟

الْجَوَابُ الثَّلَاثُ: الَّذِينَ يَمْسُحُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا

خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ۝ وَالَّذِينَ يَبْتِئُونَ لِرَبِّهِمْ

سُجْدًا وَقِيَامًا ۝ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا

يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۝

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسرا مشق)

رَتِّبْ / رَتِّبِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً:

مندرجہ ذیل کلمات کو ترتیب کے ساتھ لکھیں۔

بے ترتیب	بترتیب
۱۱. الْآنَ الْبَطْلُ يَلْعَبُ	يَلْعَبُ الْبَطْلُ الْآنَ
۲. التَّاجِرُ يَصْدُقُ	يَصْدُقُ التَّاجِرُ
۳. السُّمْرَاقِبُ . سَوْفَ . ۴ . سَوْفَ . يَخْرُجُ الْمُرَاقِبُ .	يَخْرُجُ الْمُرَاقِبُ . سَوْفَ . ۴ . سَوْفَ . يَخْرُجُ الْمُرَاقِبُ .
۵. يَقْفِزُ اللَّاعِبُ	اللَّاعِبُ يَقْفِزُ .
۶. الطَّالِبُ يَخْرُجُ	يَخْرُجُ الطَّالِبُ

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

اَكْمِلْ / اَكْمِلِي كَمَا فِي النَّمُودَجِ:

نیچے دیے گئے جملے مثال کی طرح لکھیں:

مثال: أَذْكَرُ / لَا تَدْرُسُ
۱. الْعَبُ / لَا تَلْعَبُ

عربی

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ - پہلا سبق

عِبَادُ الرَّحْمَنِ

(اللہ کے خاص بندے)

ترجمہ: اور اللہ کے خاص بندے وہ ہیں جو زمین پر عاجزی کے ساتھ چلتے ہیں اور جب ان سے جاہل لوگ جھگڑتے ہیں تو وہ کہتے ہیں سلامتی اور راتیں اپنے رب کے لیے قیام اور سجدے کی حالت میں گزارتے ہیں اور وہ ہے جو کہتے ہیں اے ہمارے پروردگار ہمیں جہنم کے عذاب سے بچا کیونکہ وہ ذلیل کرنے والا ہے۔ بے شک جہنم برا ٹھکانہ ہے۔ وہ لوگ ہیں جو خرچ کرنے کے وقت اسراف کرتے ہیں اور نہ کجی بلکہ درمیانہ راہ خرچ کرتے ہیں۔ وہ لوگ ہیں۔ جو اللہ کے بغیر کسی اور کے عبادت نہیں کرتے اور نہ اس نفس کو قتل کرتے ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے حرام کر دیا ہے مگر حق کے ساتھ (قصاص کے بدلے) اور نہ زنا کرتے ہیں اور جو اس طرح کرے گا اس کو گناہ ملے گا۔ قیامت کے دن اس کو دو چند عذاب دیا جائے گا اور اس عذاب میں ہمیشہ رہے گا۔ مگر وہ جو ایمان لایا اور توبہ کیا اور نیک عمل کیا تو یہی ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کے گناہوں کو نیکیوں میں تبدیل کرے گا اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

عام فہم معنی: قرآن مجید کی سورۃ فرقان میں اللہ تعالیٰ کے خاص بندوں کی کچھ صفات ذکر کیے گئے ہیں۔ ان آیات میں اللہ تعالیٰ نے اپنے ان خاص بندوں کی علامات بیان کئے ہیں جنہیں اپنی عبادت کے لیے پسند کیے ہیں اور چننے ہیں۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں بے شک اللہ تعالیٰ کے خاص بندے (وہ جو اللہ تعالیٰ کے اطاعت کرتے ہیں جس طرح کہ اطاعت کرنے کا حق ہے)۔ وہ ہیں جو زمین پر سبکدوش چال نہیں چلتے بلکہ سیکھنے اور وقار کے ساتھ چلتے ہیں اور جب بے وقوف لوگ ان سے ناپسندیدہ گفتگو کرتے ہیں تو وہ برائی کا جواب برائی سے نہیں دیتے بلکہ وہی درست بات کہہ دیتے ہیں کہ گناہ سے بچ جاتے ہیں اور وہ راتیں اللہ تعالیٰ کی بندگی میں گزارتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کی پناہ چاہتے ہیں جہنم کی عذاب سے۔ اس لیے کہ جہنم کا عذاب گناہ کے سبب ہوتا ہے اور جہنم بدترین ٹھکانہ ہے۔

اور اسی طرح ان خاص بندوں کے صفات میں سے یہ بھی ہیں کہ وہ اسراف بھی نہیں کرتے اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں کم تر مال خرچ نہیں کرتے بلکہ درمیانہ مال اختیار کرتے ہیں اور وہ اللہ کے ساتھ کسی کو عبادت میں شریک نہیں کرتے اور ناحق قتل نہیں کرتے اور زنا سے بچتے ہیں اور جو لوگ ان میں سے کسی گناہ کا مرتکب ہو جاتا ہے۔ تو اس کو سزا کا سامنا کرنا پڑے گا اور قیامت کے دن اس کو دو چند عذاب ملے گا اور جہنم کے اندر ہمیشہ کے لیے ذلیل رہے گا۔ البتہ وہ لوگ جو توبہ کرے، ایمان لائے اور نیک عمل کرے تو اللہ تعالیٰ ان کی گناہوں کو توبہ کی برکت سے نیکیوں میں بدل دیں گے کیونکہ اللہ تعالیٰ بخشنے اور رحم کرنے والے ہیں۔

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
يَسِينُ	بیان کرتا ہے	عَلَامَاتُ	نشانیوں
إِخْتَصَّهُمْ	اللہ نے ان کو خاص کیا ہے	الْوَقَارُ	عزت
السَّكِينَةُ	آرام	السُّوءُ	گناہ، بُرائی
لَا يَجْزُونَ	وہ بدل نہیں دیتے	يَطِيعُونَ	تاجداری کرتے ہیں

کچھ ہوگی۔“ الحدیث

اور عورت کو اسلام نے یہاں تک عزت دی کہ مسلمانوں کے جنگی لشکروں میں شراکت کا شرف دیا اور اس کی رائے کا احترام کیا۔ یہاں تک کہ غلام بھی ان کی رائے پر عمل درآمد کرتے۔

اور یہ کہ جنت ماؤں کے قدموں کے تلے ہے۔ اور عورتوں کو اپنے شوہر کے لیے سکون اور آرام کا سبب بنایا ہے اور زوجین کے آپس میں محبت اور شفقت پیدا کیا ہے۔ اسلام سے قبل ان کی گواہی ناقابل قبول تھی اور اسلام نے ان کی گواہی کا اعتبار کیا۔ جیسے کہ باری تعالیٰ کا ارشاد ہے:

ترجمہ: ”جس طرح مردوں کے لیے اپنی اولاد اور اقرباء سے میراث لینے ہے عورتوں کے لیے بھی میراث رکھی گئی ہے اور نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے: ”اللہ تعالیٰ نے تم پر حرام کر دیا ہے اپنی ماؤں کی نافرمانی اور بیٹوں کے زندہ درگور کرنے کو۔“ (بخاری کتاب الادب حقوق والدین) آپ ﷺ کا یہ بھی ارشاد ہے:

ترجمہ: ”عورت کے لیے مرد سے قصاص لیا جائے گا آنکھوں کے بدلے آنکھ، کان کے بدلے کان، اسی طرح تمام مقامات میں مرد کی مثل ہیں۔ اگر مرد عورت کو قتل کرے تو اس کے بدلے مرد سے قصاص لیا جائے گا۔“ (السنن الکبریٰ)

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
مَحْرُومَةٌ	محروم رکھی جاتی	يَأْخُذُ	وہ لیتا ہے
سَقَطَ الْمَتَاعُ	ردی چیزیں	لَا قِيَمَةَ	بے قیمت
وَأَذَى	زندہ درگور کرنا	نَظْرَةُ اِحْتِقَارٍ	حقارت کی نظر
مِيرَاثُهَا	عورت کی میراث	حَيَّةٌ	زندہ
حُقُوقُهَا	عورت کی حقوق	الْمَرْمُوقُ	روش
تَنْظُرٌ	وہ دیکھتی ہے	الْمُجْتَمَعُ	معاشرہ
تُدْفَنُ	دفن کی جاتی	هَوَانٌ	عاجز
تُولَدُ	پیدا کیا جاتا ہے	تَغَيَّرَتْ	تبدیل ہوا
وَصَلَ	پہنچ گیا	تَعَدَّدَ	شمار کی جاتی ہے

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: كَيْفَ كَانَتِ الْمَرْأَةُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: كَانَتِ الْمَرْأَةُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مَحْرُومَةً مِنْ

حُقُوقِهَا وَلَا قِيَمَةَ لَهَا فِي الْمَجْتَمَعِ

السُّوَالُ الثَّانِي: مَاذَا قَالَ اللَّهُ عَنِ الْمَرْأَةِ؟

الْجَوَابُ: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَنِ الْمَرْأَةِ

”لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا كَتَبْنَا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا

اَكْتَسَبْنَ“ (النساء آية ۳۱)

۲. اَلِهَمَّ
۳. اَلْكُتْبُ
۴. اِجْلِسْ
۵. اِرْحَمْ

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

ضَعُ اَصْبَعِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ / عِنْدِكَ فِي جُمْلَةٍ

مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
يُبَيِّنُ	يُبَيِّنُ اللَّهُ اِلَيْهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝
عَلَامَاتٌ	فِي السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ لَنَا عَلَامَاتٌ الْفُذْرَةِ.
عِبَادِهِ	فَلَذَكَرَ اللَّهُ لَنَا فِي هَذَا لِنُصِّ بِغَضِّ صِفَاتِ عِبَادِهِ.
اِصْطَفَاهُمْ	عِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ اصْطَفَاهُمْ لِعِبَادَتِهِ

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ (پانچویں مشق)

تَرْجِمْ / تَرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ اِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں:

اردو	عربی
۱۱۔ سبق یاد کرو	اِحْفَظِ الدَّرْسَ
۲۔ مجھے پانی دو	اِنْتِنِي بِالْمَاءِ.
۳۔ شور نہ مچاؤ	لَا تَشْغَبُوا
۴۔ دوڑومت	لَا تَسْعُوا
۵۔ غور سے سنو	اسْتَمِعْ

☆☆☆☆☆

الدَّرْسُ الثَّانِي - دوسرا سبق

مَكَانَةُ الْمَرْأَةِ

(اسلام میں عورت کا مقام)

ترجمہ: زمانہ جاہلیت میں عورت کو اپنے حقوق سے محروم رکھا جاتا تھا۔ معاشرے میں اس کی کوئی وقعت نہیں تھی اور عورت کا شمار ردی قسم کی چیزوں میں ہوتا تھا۔ اور لوگ عورت کو حقارت کی نگاہ سے دیکھتے تھے یہاں تک کہ لڑکیوں کو زندہ درگور کرتے تھے اور بچوں کو پیدا ہونے کے بعد زندہ دفناتے تھے اور لوگوں میں عورت کو میراث سے محروم رکھا جاتا اور مردوں کو میراث دی جاتی تھی اور جب اسلام آیا تو حالات یکسر بدل گئے پس اسلام نے عورت کو اپنا روشن مقام دیا اور اس کو حقوق کا مالک بنا دیا۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے:

ترجمہ: ”اسلام میں مردوں کے لیے بھی حصہ رکھا گیا ہے اور عورتوں کے لیے بھی حصہ رکھا گیا ہے۔“ (النساء)

نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے:

ترجمہ: ”عورتوں کے بارے میں میری وصیت قبول کر لو۔“

اسی طرح آپ ﷺ کا یہ بھی ارشاد ہے:

ترجمہ: ”عورت گھر کا مالکہ ہے اور اس سے اپنی رعیت کے بارے میں پوچھ

۴۔ اسلام نے شراب حرام قرار دی ہے۔	الإسلام حَرَّمَ الخمرَ.
۵۔ شراب پینا گناہ ہے۔	شُرْبُ الخمرِ إثمٌ كبيرٌ.

☆☆☆☆☆

الدُّرُسُ الثَّلَاثُ - تیسرا سبق

حَسَانُ ابْنِ ثَابِتٍ

(حضرت حسان بن ثابتؓ)

ترجمہ: آپ کا پورا نام حسان بن ثابت ابن امدر ہے اور آپ کی تین کنیت ہیں۔ ابولید۔ ابو عبد الرحمن اور ابو الحسام۔ آپ مدینہ منورہ کے اندر ہجرت سے 60 سال قبل پیدا ہوئے (برطانیق ۵۶۳ھ) آپ شاعری کے اندر پروان چڑھے۔ آپ بادشاہوں اور امراؤں کے درباروں میں اپنے شاعری کے ذریعے آمدنی حاصل کرتے تھے۔

قبول اسلام اور گستاخان رسول ﷺ کی ہجو:

جب مسلمانوں نے مدینہ منورہ کی طرف ہجرت کی تو آپ شروع ہی میں اسلام لے آئے اور کہا جاتا ہے کہ حسان ابن ثابت، زمانہ جاہلیت کے اندر بھی ایک وجیہ آدمی تھے اور ساتھ مالدار بھی تھے۔ مدینہ منورہ میں آپ کا ایک بہت وسیع گھر تھا۔ قریش اور مشرکین جب آپ ﷺ کے ہجو میں اشعار کہتے آپ ﷺ نے اپنے صحابہ کرام سے ارشاد فرمایا:

”جن لوگوں نے اللہ اور اس کے رسول کی نصرت اسلحے سے کی اب زبان سے ان کی مدد کون کرے گا۔“ اس موقع پر حسان بن ثابت نے اپنے آپ کو پیش کیا اور کہا میں ہی یہ خدمت سرانجام دوں گا۔ تب آپ ﷺ نے فرمایا آپ ان کی ہجو کیسے کریں گے جب کہ میں بھی قریش ہی میں سے ہوں۔ حضرت حسان نے عرض کیا میں آپ ﷺ کو ان میں سے ایسی صفائی سے جدا کر لوں گا جس طرح کہ بال آٹے سے جدا کیا جاتا ہے۔

آپ ﷺ نے دعادی کہ بیان کران کے ہجو اور اللہ تعالیٰ آپ کی مدد جبرائیل امین کے ذریعے کرتے رہیں گے۔

آپ ﷺ کے وفات کے بعد آپ کی زندگی یا حالت:

آپ ﷺ کے انتقال کے بعد حضرت حسان مدہوشی سے زندگی گزارنے لگے۔ جس میں آپ کے گزشتہ یادیں ان کے دل و دماغ میں گردش کرتی تھیں۔ حضرت عمرؓ اور ابو بکرؓ کے دور خلافت میں آپ کی سیاسی سرگرمیاں باقی نہ رہیں۔

حسان بن ثابت کی شاعری:

آپ کا شمار اس وقت کے مشہور شعراء میں سے تھا۔ حضرت حسان نے زمانہ جاہلیت کے اندر مختلف میدانوں میں اپنی شاعری کا لوہا منوایا۔ جس میں مدح و ذم اور مرثیہ گوئی شجاعت، فخر و افتخار، شراب خوری وغیرہ موضوعات شامل تھی۔ اسلام لانے کے بعد بھی آپ کی شاعری کا موضوع مدح اور ذم میں ہی رہا۔ البتہ پہلے جن کی مدح کرتے اب ان کی مذمت بیان کرنے لگے اور جن کی مذمت کرتے اب ان کی مدح کرنے لگے۔

آپ کی وفات:

آپ کی کل عمر ۱۲۰ سال ہے۔ جن میں آدھی زندگی جاہلیت اور آدھی اسلام میں گزری۔ آپ کی وفات حضرت سیدنا معاویہ کی خلافت میں ہوئی۔ آخری

ترجمہ: ”اسلام میں مردوں کے لیے بھی حصہ رکھا گیا ہے اور عورتوں کے لیے بھی حصہ رکھا گیا ہے۔“ (سورۃ النساء آیہ ۳۱)

السؤال الثالث: ماذا جعل الإسلام تحت أقدامها؟
الجواب: جعل الإسلام الجنة تحت أقدامها.

التدريب الثاني (دوسرا سبق)

املاً / املئ الفراغ لكلمات مناسبة

درج ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں:

۱۔ كَانَتِ الْمَرْأَةُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مَحْرُومَةً مِنْ حُقُوقِهَا.

۲۔ جَعَلَ الْإِسْلَامُ الْجَنَّةَ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ.

۳۔ مِنْ مَظَاهِرِ تَكْرِيمِ الْإِسْلَامِ الْمَرْأَةُ إِشْرَاكُهَا فِي الْجَيُوشِ الْمَحَارِبَةِ.

۴۔ لَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ تَغَيَّرَتْ هَذِهِ الْحَالَةُ.

۵۔ حَتَّى وَصَلَ الْأَمْرُ إِلَى وَادِ الْبَنَاتِ.

التدريب الثالث (تیسری سبق)

ضع علامة الخطأ أمام الجملة الخاطئة.

ذیل میں صحیح جملے کے سامنے (✓) اور غلط جملے کے سامنے (x) کا نشان لگائیں۔

۱۔ تَعْمَلُ الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ فِي كُلِّ الْأَعْمَالِ. (x)

۲۔ رَبَطَ الْإِسْلَامُ بَيْنَ الزَّوْجِ وَزَوْجَتِهِ بِالْمَوَدَّةِ. (✓)

۳۔ يَفْرَحُ الْعَرَبِيُّ قَبْلَ الْإِسْلَامِ عِنْدَمَا تُولَدُ الْبِنْتُ x

۴۔ يَقْبَلُ الْإِسْلَامُ شَهَارَةَ الْمَرْأَةِ. (✓)

التدريب الرابع (چوتھی سبق)

ضع/ضعي الكلمات الآتية من عندك/عندكِ في جملٍ مفيدة.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں:

الفاظ	جملوں میں استعمال
مَحْرُومَةٌ	كَانَتِ الْمَرْأَةُ مَحْرُومَةً عَنِ سُئُوقِهَا قَبْلَ الْإِسْلَامِ
حُقُوقُهَا	قَدْ أُعْطِيَ الْإِسْلَامُ لِلْمَرْأَةِ حُقُوقَهَا.
لَا قِيَمَةَ	لَا قِيَمَةَ لِقَلَمِكَ.
الْمُجْتَمَعُ	لَا قِيَمَةَ لِلْمَرْأَةِ فِي الْمُجْتَمَعِ الْكُفْرِ

التدريب الخامس (پانچویں سبق)

ترجمہ / ترجمي الجملة الآتية إلى اللغة العربية:

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں:

اردو	عربی
۱۔ ایک انسان مظلوم کا مددگار ہوتا ہے۔	الْمُحْسِنُ يَنْصُرُ الْمَظْلُومَ
۲۔ میں اپنے وطن سے محبت کرتا ہوں۔	أُحِبُّ وَطَنِي.
۳۔ آزاد کشمیر میں بڑے تعلیمی ادارے موجود ہیں۔	يُوجَدُ فِي الْكَشْمِيرِ الْجَامِعَاتُ الْكُبْرَى

عمر میں آپ کی بیٹائی چلی گئی تھی۔ مورخین آپ کے سہ وقتوں میں مختلف ہیں البتہ آپ کی عمر ۱۰۰ سال سے تجاوز تھی۔

الكلمات الجديدة (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
هاجر	اس نے ہجرت کی	نصروا	انہوں نے مدد کی
يهجرون	وہ ہجو کرتے ہیں	ذاجاة	شان والا، المادار
دخل	وہ داخل ہوا	اسلحتهم	ان کا اسلحہ
مبكرًا	سب سے پہلے	العيش	زندگی
ينصروا	وہ مدد کرتے ہیں یا کریں گے		

التدريب الثاني (مشقیں)

التدريب الأول (پہلی مشق)

أجب عن الأسئلة الآتية:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السؤال الأول: أين ولد حسان بن ثابت؟
الجواب الأول: ولد حسان بن ثابت في يثرب نحو عام 70 قبل الهجرة.

السؤال الثاني: هل اشتهر حسان في المدح؟
الجواب نعم اشتهر حسان في المدح.

السؤال الثالث: متى ولد حسان بن ثابت؟
الجواب: ولد حسان بن ثابت نحو عام 70 قبل الهجرة (الموافق عام 563هـ)

التدريب الثاني (دوسری مشق)

املا / املئي القباغ لكلمات مناسبة
درجہ ذیل خالی جگہ میں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

1. دخل حسان الإسلام مبكرًا.
2. ولد حسان في يثرب.
3. ونشأ شاعرًا ينتقل بين الملوك والأمراء.
4. يعتبر حسان بن ثابت من فحول الشعراء.
5. سون منها في الجاهلية وستون في الإسلام.

التدريب الثالث (تیسری مشق)

تخيّر/تخييري من 'ب' ما يناسب 'الف':

کالم "ب" میں جو جملے کالم "الف" کے مناسب ہیں نشان لگا کر واضح کریں۔

کالم "الف"	کالم "ب"
1. وقد قال حسان الشعر في.	كان في الجاهلية ذاجاه.
2. عاش حسان بقية حياته في شيء.	أغراض مختلفة في الجاهلية.
3. ويقال أيضًا إن حسان.	كانوا يتعرضون للرؤسول.
4. وقصر هجائه على.	من المزلّة تصاحبه.
	المشركين الذين.

جواب:

کالم "الف"	کالم "ب"
1. وقد قال حسان الشعر في.	أغراض مختلفة في الجاهلية.
2. عاش حسان بقية حياته في شيء.	من المزلّة تصاحبه.
3. ويقال أيضًا إن حسان.	كان في الجاهلية ذاجاه.
4. وقصر هجائه على.	المشركين الذين.

التدريب الرابع (چوتھی مشق)

ضع/اضعي الكلمات الآتية من عندك/عندك في جمل.

مفيدة.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں:

الفاظ	جملوں میں استعمال
هاجر	كان هاجر رسول الله من مكة إلى المدينة.
دخل	دخل زيد في الدار.
مبكرًا	استيقظ مبكرًا.
ذاجاه	كان زيد ذاجاه.

التدريب الخامس

(پانچویں مشق)

ترجم / ترجمي الجمال الآتية إلى اللغة العربية:
مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

اردو	عربی
1- حسان بن ثابت نے کفار کی ہجو کی۔ ہجو کی۔	هجا حسان بن ثابت الكفار.
2- سیدنا حسان بن ثابت نے اسلام کے بعد صرف مدیہ شاعری کی۔	ما هجا حسان بن ثابت بعد الإسلام إلا مدحا.
3- سیدنا حسان بن ثابت نے جاہلی اور اسلامی دونوں ادوار میں شاعری کی۔	قد قال حسان بن ثابت الشعر في الإسلام وفي الجاهلية جميعًا.
4- منتہی ایک بڑا شاعر تھا۔	المنتہی شاعر فحل.
5- محمد بن قاسم نے سندھ فتح کیا تھا۔	كان فتح محمد بن قاسم السند.

☆☆☆☆☆

الدَّرْسُ الرَّابِعُ - چوتھا سبق السِّنْدُ: بَابُ الْإِسْلَامِ

(سندھ جو کہ باب الاسلام ہے)

صوبہ سندھ: سندھ پاکستان کا ایک صوبہ ہے۔ جس کا دارالحکومت کراچی ہے جو کہ دنیا کے بڑے شہروں میں سے ایک ہے۔ اس صوبہ کے شمال اور مغرب میں بلوچستان ہے اور شمال میں پنجاب ہے اور جنوب مشرق میں ہندوستان ہے اور یہ صوبہ بحیرہ عرب کے کنارے واقع ہے۔

وادئ سندھ کی ثقافت اور زبان:

یہاں کی ثقافت حالیہ پاکستان سے ۲۵۰۰ سال قبل کی ہے۔ وادی سندھ کی ثقافت عالمی ثقافتوں میں سے ایک ہے اور سندھی زبان یہاں کے علاقائی زبان ہے۔ جو کہ اکتالیس ملین لوگوں کی عام بول چال کی زبان ہے اور سندھی زبان پاکستان کی تیسری بڑی زبان ہے اور صوبہ سندھ کی سرکاری زبان بھی سندھی ہے۔

وادئ سندھ میں اسلام کی ابتداء:

وادئ سندھ ان خوش قسمت شہروں میں سے ایک ہے جس کے اندر نبی کریم ﷺ کی زمانے میں اسلام کی معطر ہوائیں چلی تھیں اور یہ ایک حقیقت ہے جس کا انکار نہیں کیا جاسکتا کہ اُس وقت میں عربی زبان یہاں پھیل گئی۔ کیونکہ اسلام اور مسلمانوں کی عام زبان عربی ہی ہے۔ تو سندھ کے ساتھ عربی کا تعلق اتنا ہی پرانا ہے جتنا کہ اسلام سے اس کا تعلق ہے۔

وادئ سندھ میں اسلامی کارنامے:

جب عربی مملکت سے سندھ کا سیاسی اور اداری تعلق مضبوط ہوا اور عرب نے یہاں نئے شہر آباد کیے اور بڑی بڑی مساجد تعمیر کروائیں یہاں کے علماء کے ساتھ ملکہ کام شروع کیا 'سندھ کے عوام نے ان سے عربی سیکھی اور پھر اس میں مہارت حاصل کی تو وادی سندھ کے اندر عربی زبان ترویج و اشاعت ہوئی۔ یہ سب اہل سندھ کے اہتمام سے ہوا اور خصوصاً جب اہل سندھ اسلام کے اندر داخل ہوئے اور علوم اسلامیہ شرعیہ پڑھی اور اس کے علاوہ بعض مفکرین اسلام نے عربی زبان کی ترویج و اشاعت کا خاص اہتمام بھی کیا اور اس کی اشاعت میں انتھک محنت و کوشش کی کیونکہ قرآن کی زبان بھی عربی ہے اور ہمارے پیارے نبی حضرت محمد ﷺ کی زبان بھی عربی ہی ہے اور اسی کی بدولت اہل سندھ میں اسلامی رسوخ پیدا ہوا اور علوم اسلامیہ کے ساتھ ربط مزید مستحکم ہوا۔

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
أَقَالِيمُ	صوبے	حَضَارَةٌ	سرہنر
لَا سَيَّمَا	اس کے علاوہ	يُجَاوِرُ	وہ ملتا ہے
نُنَكِرُ	ہم انکار کرتے ہیں	بَلَادٌ	شہریں
عَاصِمَةٌ	دارالخلافہ	نَشَأَتْ	اس نے پرورش پائی
تَعْتَمِدُ	اعتماد کرتی ہے	أَخَذَتْ	اس نے پکڑ لی
نَفْحَةٌ	پھونک	هَبَّتْ	وہ چلی
لُغَةٌ رَسْمِيَّةٌ	قومی زبان	يَتَحَدَّثُ	شمار ہوتا ہے

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّؤَالُ الْأَوَّلُ: مَاذَا تَعْرِفُ عَنْ كَرَاتَشِي؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: نَعَمْ أَعْرِفُ فِي الْكَرَاتَشِي بَانَهَا تَعْمَدُ أَكْبَرُ مُدُنِ الْبِلَادِ.

السُّؤَالُ الثَّانِي: أَذْكَرُ أَهْمُ الْمُدُنِ لِأَقْلِيمِ السِّنْدِ.

الْجَوَابُ: أَهْمُ الْمُدُنِ لِأَقْلِيمِ السِّنْدِ الْكَرَاتَشِي.

السُّؤَالُ الثَّلَاثُ: أَذْكَرُ قِصَّةَ دُخُولِ الْإِسْلَامِ بِهَا

الْجَوَابُ: إِنَّ بِلَادَ السِّنْدِ مِنَ الْبِلَادِ السَّعِيدَةِ الَّتِي هَبَّتْ عَلَيْهَا

نَفْحَةُ الْإِسْلَامِ فِي عَصْرِ النَّبِيِّ ﷺ

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسری مشق)

أَمَلًا / اِمْلِي الْفَرَاعَ لِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ

درجہ ذیل خالی جگہ میں مناسب الفاظ سے پر کریں:

۱. هِيَ إِحْدَى أَقَالِيمِ بَاكِسْتَانِ وَعَاصِمَتُهَا فِي مَدِينَةِ

كَرَاتَشِي.

۲. عَاصِمَةُ الْإَقْلِيمِ هِيَ مَدِينَةُ كَرَاتَشِي.

۳. وَتُجَاوِرُهَا أَيْضًا مِنَ الشِّمَالِ إِقْلِيمُ الْبَنْجَابِ.

۴. هِيَ حَضَارَةٌ نَشَأَتْ قَبْلَ ۲۵۰۰ سَنَةٍ.

۵. هَبَّتْ عَلَيْهَا نَفْحَةُ الْإِسْلَامِ فِي عَصْرِ النَّبِيِّ ﷺ

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

تَخَيَّرْ/تَخَيَّرِي مِنْ 'ب' تَائِيْنَابِ 'الف'.

کالم "ب" میں جو جملہ کالم "الف" کے مناسب ہیں نشان لگا کر واضح کریں۔

جواب:

کالم "ب"	کالم "الف"
۱. أَمَامِنَ الشَّرْقِ	الْجَنُوبِ وَيَقَعُ الْإَقْلِيمُ عَلَى بَحْرِ
۲. فَعِلَاقَةُ السِّنْدِ بِاللُّغَةِ	قَدِيمَةٌ مِثْلُ عِلَاقَتِهَا
الْعَرَبِيَّةِ	بِالْإِسْلَامِ
۳. وَهِيَ ثَالِثُ أَكْبَرِ لُغَةٍ	فِي بَاكِسْتَانِ، وَلُغَةٌ رَسْمِيَّةٌ
يَتَحَدَّثُ بِهَا	بِالسِّنْدِ.
۴. إِنَّ بِلَادَ السِّنْدِ مِنْ	هَبَّتْ عَلَيْهَا نَفْحَةُ الْإِسْلَامِ
الْبِلَادِ الَّتِي	

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

ضَعِ/ضَعِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلٍ مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الكلمات الجديدة (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
الرَّمَالُ	ریگستان	الدُّوْحَاتُ	سایہ سار درخت
نَوْتَمِي	ہم اچل کودتے ہیں	الغَابَاتُ	گھنے باغات
الثلُّوجُ	برف کے ڈھیلے	نَعْتَلِي	ہم چمڑتے ہیں
نَجْوُلُ	ہم گھومتے ہیں	الْبَاقَاتُ	گلدتے
نَمْرُحُ	ہم دوڑ کر چمڑتے ہیں	الْعَيْنُونُ	چشمے
نَمْرُحُ	ہم دوڑ کر چمڑتے ہیں	نَسْبُحُ	ہم تیرتے ہیں

التدريبات (مشقیں)

التدريبات الأولى (پہلی مشق)

صِلِ السُّؤَالَ بِالْجَوَابِ الْمُنَاسِبِ كَمَا فِي الْمَثَلِ
سوالات کے ساتھ مناسب جوابات ملائیں۔

السؤال	الجواب
١. مَاذَا نَفْعَلُ عَلَى الرَّمَالِ؟	نَشْرَبُ مِنَ الْعَيْنُونِ
٢. مِنْ أَيْنَ نَشْرَبُ؟	نَسْبُحُ فِي الْمِيَاهِ
٣. أَيْنَ نَسْبُحُ؟	نَلْعَبُ بِالثَلُّوجِ
٤. بَأَيِّ شَيْءٍ نَلْعَبُ؟	نَرُكِبُ عَلَى السَّفِينَةِ
٥. عَلَى أَيِّ شَيْءٍ نَرُكِبُ؟	نَمْرُحُ عَلَى الرَّمَالِ

جواب:

السؤال	الجواب
١. مَاذَا نَفْعَلُ عَلَى الرَّمَالِ؟	نَمْرُحُ عَلَى الرَّمَالِ
٢. مِنْ أَيْنَ نَشْرَبُ؟	نَشْرَبُ مِنَ الْعَيْنُونِ
٣. أَيْنَ نَسْبُحُ؟	نَسْبُحُ فِي الْمِيَاهِ
٤. بَأَيِّ شَيْءٍ نَلْعَبُ؟	نَلْعَبُ بِالثَلُّوجِ
٥. عَلَى أَيِّ شَيْءٍ نَرُكِبُ؟	نَرُكِبُ عَلَى السَّفِينَةِ

التدريبات الثانية (دوسری مشق)

إِمْلَأْ / اِمْلِئِي الْفُرَاغَ لِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ

درج ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

الغَابَاتِ، الْبَاقَاتِ، الظِّلُّ

١. فِي الْمَصِيفِ يَكُونُ الظِّلُّ خَفِيفًا.

٢. نَجْمَعُ الْبَاقَاتِ مِنَ الْغَابَاتِ.

٣. نَجْوُلُ فِي الْغَابَاتِ.

التدريبات الثالثة (تیسری مشق)

الفاظ	جملوں میں استعمال
أَقَالِيمُ	السَّنْدُ أَخَذَ أَقَالِيمَ بَاكِسْتَانِ.
عَاصِمَةٌ	عَاصِمَةُ السَّنْدِ الْكَرَاتِشِي.
يُجَاوِزُ	يُجَاوِزُ السَّنْدُ مِنَ الشِّمَالِ إِقْلِيمَ الْبَنْجَابِ.
أَخَذَتْ	أَخَذَتْ فَاطِمَةُ قَلَمَهَا.

التدريبات الخامسة (پانچویں مشق)

تَرْجِمُ / تَرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ:
مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

اردو	عربی
١۔ میں کالج میں پڑھتا ہوں۔	أَنَا أَذْرُسُ فِي الْكَلْبِيَّةِ
٢۔ میرے کالج سے گیارہ کلومیٹر دور ہے۔	بَيْتِي بَعِيدٌ مِنْ لَكْبِيَّةِ أَحَدِ عَشْرٍ كِلُومِتْرًا
٣۔ ہماری پچھلی دن بارہ بجے ہوتی ہے۔	عَظَمْنَا السَّعَةَ ثَانِيَةَ عَشْرٍ نَهَارًا.
٤۔ میری کلاس میں بیس بچے پڑھتے ہیں۔	يَذْرُسُ فِي صَفِي عِشْرُونَ طِفْلًا.
٥۔ ہمارے کالج میں کروڑوں کی تعداد اشارہ ہیں۔	فِي كَلْبِيْنَا لِمَائِيَّةٌ عَشْرُ عُرْفَةٍ.

☆☆☆☆☆

الدرس الخامس - پانچواں سبق

المصيف

(موسم گرما گزارنے کی جگہ)

کتنا ہی خوبصورت ہے موسم سرما گزارنے کی جگہ اور کتنا ہی لطف اندوز وہاں کی آب و ہوا اور کتنا ہی پُر سکون ہے وہاں کا سایہ تمام لوگوں کے لیے ہم وہاں کے ریگستانوں میں خوشی سے کودتے ہیں ہم آپس میں اچل کودتے ہیں اور خوش ہوتے ہیں پانی میں تیرتے ہیں اور کشتی میں سوار ہوتے ہیں پہاڑوں کی طرف نکلتے ہیں برف کے ڈھیلوں سے کھیلتے ہیں وہاں کے چشموں سے سیراب ہوتے ہیں جو مسلسل جاری رہتے ہیں وہاں کے باغات میں گھومتے پھرتے ہیں اور گلدتے جمع کرتے رہتے ہیں سایہ دار درختوں پر چمڑتے ہیں اور اس کے شاخوں کو تراشتے ہیں

الدَّرْسُ السَّادِسُ - چھٹا سبق
الْفَاكِهِيُّ وَالْمُشْتَرِيُّ (الْحَوَاثِ)
(فروٹ فروش اور خریدار کے درمیان مکالمہ)

خریدار: السلام علیکم
فروٹ فروشی: وعلیکم السلام
خریدار: مجھے ایک کلو سیب اور ایک کلو انگور چاہیے۔
فروٹ فروشی: اور کیا چاہیے۔
خریدار: ایک کلو انار اور ایک کلو آم بھی چاہیے۔
فروٹ فروشی: اس کے علاوہ اور کیا چاہیے؟
خریدار: اس کے علاوہ ایک کلو تربوز اور ایک کلو آڑو چاہیے۔
فروٹ فروشی: اور کیا چاہیے؟
خریدار: کھجور۔ کیا تمہارے پاس اعلیٰ قسم کے کھجور ہے؟
فروٹ فروشی: ہاں! میرے پاس چوہارے بھی ہے۔ اس کے علاوہ جو قسم
آپ چاہیے۔
خریدار: کیا تیرے پاس زیتون ہے؟
فروٹ فروشی: نہیں میرے پاس نہیں وہ کٹمیر میں نہیں ہوتی۔
خریدار: کیلے بھی دے دیں۔
فروٹ فروشی: اس کے علاوہ اور کیا چاہیے؟
خریدار: مجھے ایک کلو کشمش چاہیے۔
فروٹ فروشی: اور کوئی چیز لینا چاہتے ہو؟
خریدار: نہیں۔ شکریہ
فروٹ فروشی: کتنے پیسے ہوئے؟
خریدار: پانچ سو روپے
فروٹ فروشی: شکریہ
خریدار: مہربانی

الكلمات الجديدة (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
الْمُشْتَرِيُّ	خریدار	الْخَوْخُ	آڑو
الْتَمْرُ	کھجور	الْمَانَجُو	آم
بَطِيخٌ	تربوز	الْمَوْزُ	کیلے
الْفَاكِهِيُّ	فروٹ والا	زَيْتُونٌ	زیتون
أُرَيْدُ	میں چاہتا ہوں	الْمِشْمِشُ	کشمش

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأَلْيَةِ:
مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: مَا مَعْنَى مَا نَجُو؟
الجواب الأول: المراد من المانجو فاكهة.
السُّوَالُ الثَّانِي: هَلْ أَكَلْتُ التَّمْرَ؟
الجواب: نعم، أَكَلْتُ التَّمْرَ.
السُّوَالُ الثَّلَاثُ: كَيْفَ وَجَدْتُ الْمَوْزَ؟

الأسماءُ في مجموعة (أ) وفي مجموعة (ب)
ولا حظ الفرق بين المجموعتين
مجموعہ اور ب میں اسماء لکھیں اور دونوں مجموعوں میں فرق واضح کریں۔

"الف"	"ب"
الْكِتَابُ مُفِيدٌ	إِنَّ الْكِتَابَ مُفِيدٌ
الْحَوْثُ لَطِيفٌ	إِنَّ الْحَوْثَ لَطِيفٌ
الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ	إِنَّ الطَّالِبَ مُجْتَهِدٌ

اسم، مبدأ + اسم، خبر = مجموعہ

الْكِتَابُ + مُفِيدٌ = جملہ اسمیہ خبریہ

الْحَوْثُ + لَطِيفٌ = جملہ اسمیہ خبریہ

الطَّالِبُ + مُجْتَهِدٌ = جملہ اسمیہ خبریہ

روف مشبہ

لفعل + اسم + خبر = مجموعہ

إِنَّ + الْكِتَابَ + مُفِيدٌ = جملہ اسمیہ خبریہ

إِنَّ + الْحَوْثَ + لَطِيفٌ = جملہ اسمیہ خبریہ

إِنَّ + الطَّالِبَ + مُجْتَهِدٌ = جملہ اسمیہ خبریہ

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ الْآيَةَ بِاخْتِيَارِ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ.
ردج ذیل جملے دیئے گئے مناسب الفاظ کی مدد سے پُر کریں:

يُوسُفُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ.

كَمَالٌ يَشْرَبُ الْمَاءَ.

شَارِفٌ يَشْرَبُ الْعَصِيرَ.

مَرِيَمُ تَأْكُلُ الطَّعَامَ.

عَبْدُ اللَّهِ يَنْظُرُ إِلَى الطَّيُورِ.

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ (پانچویں مشق)

أَكْمِلِ كَمَا فِي النَّمُورِجِ

مندرجہ ذیل جملے دیئے گئے مثال کی طرح صحیح لکھیں۔

لِبَيْتٍ فِي الْقَفْصِ أَسَدٌ	الْأَسَدُ فِي الْقَفْصِ
نامکمل جملے	مکمل جملے
عَلَى الطَّاوِلَةِ الشُّوَكَةُ عَلَى الطَّاوِلَةِ.	شُوَكَةٌ
فِي الْحَوْضِ مَاءٌ	الْمَاءُ فِي الْحَوْضِ.
فِي الْحَدِيقَةِ وَرْدٌ	الْوَرْدُ فِي الْحَدِيقَةِ.
عَلَى السَّرِيرَةِ وَسَادَةٌ	الْوَسَادَةُ عَلَى السَّرِيرَةِ.
هُنَاكَ سَيَّارَةٌ	السَّيَّارَةُ هُنَاكَ.

☆☆☆☆☆

الْجَوَابُ: وَجَدْتُ الْمَوْزَ لَدَيْدَةً جَدًّا.

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسرا مشق)

اَمَلَا الْفَرَاعَاتِ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ کے مدد سے پُر کریں۔

۱. اَنَا أَكَلْتُ الْمَانْجُو. ۲. قَدِ اشْتَرَيْتُ التُّفَاحَ.

۳. ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ. ۴. رَأَيْتُ الْمَانْجُو.

۵. شَرِبْتُ الْمَاءَ.

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

صَعِّحْ/صَغِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلٍ مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
الْمِشْمِشُ	اِشْتَرَيْتُ الْمِشْمِشَ كَيْلُو وَاحِدًا.
الْتَمَرُ	اَكَلْتُ التَّمَرَ.
أُرَيْدُ	أُرِيدُ التُّفَاحَ كَيْلُو وَاحِدًا.
أَعْطِنِي	أَعْطِنِي الْمَوْزَ.

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

تَرَجِّمُ/تَرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں:

اردو	عربی
۱۔ میں آج سبزی منڈی جاؤں گا۔	سَأَزْحَبُ الْيَوْمَ إِلَى لِحْضَرَا لِنَضْرَوَاتٍ
۲۔ بازار میں اشیاء مہنگی ہیں۔	فِي السُّوقِ الْأَشْيَاءُ ثَمِينَةٌ جَدًّا.
۳۔ مجھے آم بہت پسند ہیں۔	أَنَا حُبُّ الْمَانْجُو جَدًّا.
۴۔ سب سے اچھے کھجور عراق سے آتی ہے۔	يُسْتَوْر ذُالْتَمَرُ الْجَيِّدُ مِنَ الْعِرَاقِ.
۵۔ پپٹا صرف پاکستان کے شہر کراچی میں ہوتا ہے۔	إِنَّمَا يَتَوَاجَدُ ثَمْرًا لِبُوفِي فِي مَدِينَةِ كَرَاتِشِي بَبَاكِسْتَانِ.

☆☆☆☆☆

لَدَرْسُ السَّابِعِ (ساتواں سبق)

الْحَاكِمُ الْعَادِلُ: شَرِيحُ الْقَاضِي

فقیر الحدیث، مشاعر مسلم قاضی شرح بن حارث بن قیس بن جہم کنڈی

آپ ساٹھ سال کے لئے کوفہ کے قاضی رہے ان کے بارے میں علی بن ابی

طالب نے فرمایا کہ وہ عرب کے سب سے بڑے قاضی تھے۔ 108 سال

زندہ رہے اور 78 ہجری میں وفات پا گئے۔ بعض نے کہا ساٹھ سال اور

عہدے اور وفات سے ایک سال یا ایک مہینہ پہلے چھوڑا۔

آپ کی پرورش اور ظلم کا سامنا کرنا

چار یا پانچ سال کی عمر میں آپ کے والد صاحب نے ان کو سرسبز ساتھ لیا اور ان کے راستے میں قافلہ کے ساتھ۔ اس نے چھوڑا ان کے ساتھ سفر میں شریک بچوں کے ساتھ کھیل کو اپنے ساتھ۔ چنانچہ شریع نے ان کو چھوڑا تا کہ اکیلا کھیلے۔ بس دیکھا اس کو اس کے باپ نے قافلہ سے دور۔ پس ڈرا کہ کہیں ڈاکو اس کو چرا نہ لے جائیں۔ پس ڈاکو اس کو۔ چنانچہ ان کے ساتھیوں نے اس کی ڈانٹ کو سنا اور اس پر نئے۔ پھر اس سے کہا جہاں ہے وہاں ٹھہروں تا کہ ہم تمہارے ساتھ کھیلین عنقریب ہم سب تمہیں حقیر کریں گے پھر تو آئے گا۔ پھر گئے وہ اس کے باپ کی طرف تا کہ اسے بتائیں کہ اس نے تمہاری بات نہیں مانی۔ اور اس کے باپ نے اسے مارا اور یہ اپنی جان چھڑانے پر قادر نہ ہوا۔ وہ قسم کھا اسے باپ کو کہ وہ مظلوم ہے اور کوئی مستقل دلیل نہیں دی تو اس کی مار اور زیادہ ہو گئی۔ اور یہ روایت پیش کی کہ مظلوم مظلوم ہوتا ہے اور انصاف کا جس وقت وہ کوئی گواہ یا کوئی دلیل نہ پائے اور اس کے بعد یہ آیت پڑھی اس کا قول کہ چنانچہ اللہ فیصلہ کرے گا ان کے درمیان قیامت کے دن اس میں جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔

اس کی والدہ محترمہ

اس کے والدہ محترمہ کو میراث قرار دیا گیا زبردستی بعد یہ کہ اس کے والد فوت ہو جائے کہ پھینکا اس کے پچھانے اپنے حصہ کو اس کے اوپر پس اس کو اپنی ملکیت بنایا۔ زمانہ جاہلیت کے رسموں کے مطابق۔

اس کا اسلام

آپ ﷺ کی حیات طیبہ ہی میں اسلام میں داخل ہوئے تھے جب حضرت موت میں تھے اور تابعین میں شمار ہوتے اور حضرت صدیق کے زمانہ میں حضرت موت سے متصل ہوئے اور روایتیں نقل کیں بڑے صحابہ کرام سے۔ حضرت علی سے سوال کرنا

آپ کے تیس سال کے عمر میں حضرت محمد نے حضرت علی کو حضرت موت والوں کی طرف بھیجا تا کہ وہ اسلام لائیں۔ سلام کیا چنانچہ شریع نے آپ کو چھا۔ آپ کا دین کس چیز کا حکم دیتا ہے؟ تو اللہ کے اس قول کے ساتھ جواب دیا کہ: بے شک اللہ حکم دیتا ہے عدل احسان اور رشتہ داروں کو دینے کا۔ اور وہ روکتا ہے بے حیائی اور برے کاموں اور سرکشوں سے۔ نصیحت کرتا ہے تا کہ تم نصیحت حاصل کرو۔ تو شرح کے آنکھیں روشن ہوئیں اور یہ بھی پوچھا کہ آپ کا دین دعوت دیتا ہے چنانچہ اس نے جواب دیا اور محسوس کیا اس کے روایت اس قول میں اللہ کے اس قول کے ساتھ کہ بے شک اللہ حکم دیتا ہے کہ تم ادا کرو۔ احسانات کو اس کے اہل کی طرف اور جب تم فیصلہ کرو لوگوں کے درمیان تو عدل کے ساتھ فیصلہ کرو یقیناً اس کا بہت اچھا وعظ کرتا ہے۔ بے شک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ تو تیسری مرتبہ پوچھا کہ کس چیز کی طرف آپ کا دین دعوت دیتا ہے؟ حوالہ دیا اللہ تم کو اے ایمان والو اپنے بن جاؤ کہ اللہ کے لئے ہر وقت تیار رہو۔ انصاف کی گواہی دینے والے ہو کسی قوم کی دشمنی تمہیں اس بات پر آمادہ نہ کرے کہ تم نا انصافی کرو۔ انصاف سے کام لو۔ اللہ سے ڈرو یقیناً اللہ خبردار ہے اس پر جو تم جانتے ہو۔

تھے تیار فیصلہ کیے پس وہ ان دونوں سے گھبرا گئے چنانچہ انہوں نے ٹھیک فیصلہ نہیں فرمایا پس شریح نے طلب کیا عمر یہ کہ ضروری ہے کہ ایک گھر ہو جو خاص کی جائے مستقل طور پر فیصلہ کیے اور اس سے پہلے قاضی فیصلہ کرتے تھے اپنے گھر میں وہاں پر عمر نے ان کو سپرد کر دیا کوفہ کی قضاہ پہ فرماتے ہوئے آپ تشریف لے جائیں تحقیق ہم نے کوفہ کی قضاہ آپ کو حوالہ کر دیا چنانچہ اپنے موافقت کر دی اس شرط کی کہ وہ بنادے کوفہ میں ایک مستقل گھر قضاہ کے لئے۔ پس عمر نے مقرر کر دیا وہ کوفہ میں ہر شہر میں اور ہر ملک میں جو ان کی ملکیت کے تحت تھی قضاہ کے سلسلے میں عمر بن الخطاب کی وصیت۔ وصیت کی اس کو ایک خط میں اس میں یہ ہے کہ جب آپ کے پاس کتاب اللہ کے بارے میں کوئی معاملہ آجائے پس کہا اللہ کے ذریعے فیصلہ کریں چنانچہ اگر کتاب اللہ میں نہ ہو جبکہ حدیث میں ہو تو آپ اس کے ذریعے فیصلہ کریں چنانچہ اگر اس میں بھی نہ ہو تو پس آپ فیصلہ کریں اس کے ذریعے جس کے ساتھ ائمہ ہدایت نے فیصلہ کیا پس اگر نہ ہو تو آپ کو اختیار حاصل ہے اگر آپ چاہے تو اجتہاد کر لیں اپنے رائے کے ذریعے۔ عمر بن خطاب نے اس کو کوفہ کا قاضی مقرر کیا سو دینار پر قائم رہا اس کا عہدہ ساٹھ سال تک اور جب معزول کیا عبد اللہ بن زبیر نے اس کو عہدہ سے۔ اس کے بعد جاج بن یوسف نے دوبارہ اس کو عہدہ دیا اور اس کو بصرہ کی قضاہ کا عہدہ سپرد کیا۔ ٹھہرے رہے کوفہ کے قضاہ میں اپنے ابتدائی عمر کے ۴۷ سال سے ۶۰ سال کی مدت وہاں پر ۱۰ سال تک۔

بے شک ظالم اگر میں اس کے لئے فیصلہ کرو تو وہ سزا کا انتظار کرے گا۔ اور بیشک مظلوم اگر میں اس کے خلاف فیصلہ کرو تو وہ انصاف کا منتظر ہوگا۔ اور اس کے تحت حدیث نبوی ہے۔ تم جھگڑتے ہو مجھ سے اور شک میں بندہ ہی ہو پس کون سا شخص ہے جس کا حق میں اس کے لئے کاٹ دو اس کے بھائی سے جس کا وہ مستحق نہیں ہے۔ جہنم کے آگ میں سے ایک سزا کاٹ دیتا ہوں۔ جو ٹکڑا اس کو قیامت کے دن پہنایا جائے گا۔ پس بیشک میں اس کے لئے۔

علیؑ کی چادر

جھگڑا علی بن ابی طالب حالانکہ وہ امیر المومنین تھا یہودی کے ساتھ ایک چادر پس دونوں نے فیصلہ لے گیا قاضی شریح کی طرف قاضی نے کہا اے امیر المومنین کیا آپ کے پاس گواہ سے کہا جی ہاں میرا بیٹا حسن

وہ گواہی دیتا کہ وہ چادر میری چادر ہے شریح نے کہا اے امیر المومنین بیٹے کی گواہی قبول نہیں ہوتی

علیؑ نے فرمایا اللہ پاک ایسا شخص جو جنت والوں میں سے اس کا گواہی قبول نہیں ہوتا۔ پس اس نے کہا اے امیر المومنین یہ آخرت جس سے بہر حال دنیا میں باپ کے بیٹے کی گواہی قبول نہیں ہوتی۔ علیؑ نے فرمایا تو نے سچ کہا کہ وہ چادر یہودی کی ہے پس یہودی نے کہا امیر المومنین جس قاضی کی طرف بیٹھا اور قاضی فیصلہ کرے گا اس چادر پر میں گواہی دیتا ہوں کہ یہ دین حق پر ہے/ سچ ہے۔ میں گواہی دیتا ہوں کہ نہیں ہے کوئی عبادت کے لائق

یہی طریقہ تقویٰ سے قریب تر ہے۔

پوچھا اس سے اور آپ کا دین کیا کہتا ہے اور جواب دیا۔ سات لوگوں کو اللہ اپنے سایہ میں جگہ دے گا جس دن اس کے سایہ کے علاوہ کوئی سایہ نہ ہوگا اول ان میں عادل امام ہے۔ شریح نے خوشخبری دی کہنے والے کو کہ وہ دین جو عدل کی طرف دعوت دیتا ہے اور اسلام میں داخل ہو اور علیؑ سے کوئی سورہ قرآن سے طلب کی۔ علیؑ نے چنا اور علیؑ نے اس کا قصہ اور جو ان کے مال کے ساتھ ہوا تھا سنا تھا۔ سورۃ النساء وہ سورۃ ہے جس میں عدل سے بحث ہے کمزور قوم کے ساتھ۔ اس کی اسلام نبی کی وفات سے 50 سال پہلے تھی لیکن جب بھی ارادہ کرتا کہ آپ کی زیارت کرے کسی کام میں مشغول ہوتے۔ یہاں تک کہ پچاس سال گزر گئے۔ سواری تیار کی۔ جبکہ رسول اللہؐ کی وفات کی خبر آئی۔ اور آپ کا دیکھنا فوت ہو گیا۔ چنانچہ اقرار کیا کہ جمع کرے ان آیات قرآنی کو جو عدل کے ساتھ متعلق ہے۔ القرآن سے روایت کرنے والے۔

عمر نے ایک گھوڑا خریدا اور اس کا شمن دیا اس کے بعد اس میں عیب پایا تھوڑا سا وہ یہ کہ لنگڑا تھا۔ اعرابی بائع نے کہا کہ وہ تو درست تھا جواب بھیجا امیر المومنین عمر بن الخطاب نے یہ کہ وہ منتخب کرنے جس کو وہ چاہے۔ تاکہ وہ فیصلہ کر لیں معاملہ میں چنانچہ بدو قاضی شریح کو منتخب کر لیا جبکہ عمرؓ اس کو نہیں جانتے تھے چنانچہ اس نے اس کو اپنے گھر بلایا تاکہ فیصلہ کر لیں۔ چھوڑا شریح نے چنانچہ شریح نے عمرؓ سے عرض کیا جو آپ نے خریدا اس کو لے لویا جو آپ نے خریدا اس کو واپس کر دیں۔ چنانچہ عمرؓ نے لونا دیا اور کہا اللہ کی قسم یہ ہے کہ فیصلہ فیصلہ کن بات ہے اور عین لانا صاف فیصلہ ہے۔

ابہ کرا عدالت میں چنانچہ عمرؓ ان سے پوچھا یہ عدل آپ نے کہاں سے سیکھا ہے۔ پس شریح نے جواب دیا سورۃ ص: چنانچہ عمرؓ نے پوچھا:

اس سورۃ میں کیا ہے؟ اس نے جواب دیا اس کو اللہ کی رسول کے چنانچہ ذریعے۔ اور کیا کہتی ہے آپ کو خبر جھگڑنے والوں کی۔ جب وہ دیوار پھاند کر کے آئے عبادت گاہ میں جب وہ اندر آئے داؤد کے پاس تو وہ گھبرایا ان سے وہ بولے ڈریے نہیں دو جھگڑنے والے ہیں کہ زیادتی کی ہم میں سے ایک کے دوسرے پر تو آپ فیصلہ کر دیں ہمارے درمیان حق سے اور بے انصافی نہ کریں۔ اور ہماری رہنمائی کریں سیدھے راستے کی طرف۔ بے شک یہ میرا بھائی ہے اس کے پاس ننانوے بھیڑیں ہیں اور میرے پاس ایک ہی بھیڑ ہے پس اس نے کہا وہ میرے حوالے کر دیں اور دہایا اس نے مجھے گفتگو میں۔

داؤد نے کہا یقیناً اس نے ظلم کیا مجھ پر سوال کر کے تیری بھیڑ کا اپنے بھیڑوں کے لئے اور بلاشبہ بہت سے شریک کار زیادتی کرتے ہیں ایک دوسرے کے اوپر۔ مگر جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے نیک اور تھوڑے ہی ہے ایسے لوگ اور خیال کیا کہ ہم نے اس کی آزمائش کی پس اس نے معافی مانگی اپنے رب سے اور گر پڑا رکوع میں تو ہم نے معاف کر دی اس کی یہ بات اور بے شک اس کے لئے ہمارے ہاں بڑا قرب ہے اور اچھا ٹھکانہ۔ چنانچہ اس نے اس کی تشریح کی کہ جب ان دونوں نے عبادت گاہ کو پھاندہ داؤدؑ نہیں

سوائے اللہ کے اور محمد ان کے رسول ہیں۔

اور بیشک یہ چادر تمہاری ہے۔ مگر آپ سے رات میں پس اس کو ہدیہ کیا امیر المؤمنین

شعب کا سبقت کرنا

شعبی کا بیان ہے میں بیٹھا تھا قاضی شریح کے پاس اس وقت اسکے پاس ایک داخل ہوگئی جو اپنی خاوند کے بارے میں شکایت کر رہی تھی۔

جبکہ وہ موجود نہیں تھا اور بہت زیادہ رو رہی تھی پس میں نے کہا اللہ آپ کی اصلاح کریں میں نہیں دیکھ رہا اس کو مگر مظلومہ جس کا حق مار لیا گیا ہے اس نے کہا کہ آپ کو کیا معلوم ہے میں نے کہا اس کے شدید رونے کی وجہ سے اور اس کے زیادہ آنسوؤں کی وجہ سے اس نے کہا کہ آپ اس طرح نہ کریں۔ مگر بعد اس کے کہ اس کا معاملہ واضح ہو جائے کیونکہ یوسف کے بھائی آئے اپنے والد کے پاس عشاء کے وقت اس حال میں کہ رو رہے تھے حالانکہ وہ ظالم تھے اس کے لئے گواہوں کو منتظم کرنا۔ وہ پوچھتے تھے گواہوں کے بازار میں اور شہر میں ان کو منتظم کرنے کے لئے اور جن وہ یہ بات محسوس کرتے کہ وہ جھوٹ بول رہے ہیں۔ تو وہ ان سے کہتے کہ میں ضرور آپ کے لئے فیصلہ کروں گا حالانکہ میں آپ کو جھوٹا گمان کروں گا لیکن میں اس بات کی استطاعت نہیں رکھتا کہ میں فیصلہ کر لوں گمان کے بنا پر۔ اور گواہ آپ کے ساتھ تھیں۔ لیکن مجھے یہ یقین تھا کہ میرا فیصلہ آپ کی خاطر حق کو باطل اور باطل کو حق نہیں کر سکتا۔ اور اللہ کو سنائے گا یہ مکتوب محکمہ عالیہ جس کا ذکر پہلے گزرا اور قیامت کے دن اللہ کے حضور آپ کو۔

آپ کا محکمہ قضا میں شرکاء کے ساتھ تعامل:

پورا زمانہ قضا میں آپ ان لوگوں کو آپ کے ساتھ ہر قسم کے معاملے میں منع فرماتے تھے جو آپ کے ساتھ محکمہ قضا میں کام کرتے تھے۔ ایک مرتبہ کوئی شخص آپ کے گھر میں آپ کا مہمان ہوا۔ اس نے چاہا کہ اپنا کوئی مقدمہ آپ کے سامنے پیش کریں۔

الْحَاكِمُ الْعَادِلُ

(شرح القاضی)

التَّذْرِيْبُ الْأَوَّلُ. أَجِبْ/ أَجِيبِي عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ.

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات لکھیں۔

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: مَنْ هُوَ أَقْضَى الْعَرَبِ لِعَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: شُرَيْحُ بْنُ الْحَارِثِ أَقْضَى الْعَرَبِ لِعَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ.

السُّوَالُ الثَّانِي: مَتَى دَخَلَ الشُّرَيْحُ فِي الْإِسْلَامِ؟

الْجَوَابُ: دَخَلَ فِي الْإِسْلَامِ فِي حَيَاةِ النَّبِيِّ (ﷺ)

السُّوَالُ الثَّلَاثُ: لِمَاذَا سَجَنَ الشُّرَيْحُ ابْنَهُ؟

الْجَوَابُ: ذَاتَ يَوْمٍ يَكْفُلُ ابْنَهُ، ظَرَفًا فِي قَضِيَّةٍ فَأَخَذَ ذَلِكَ الرَّجُلُ الْمَالَ وَهَرَبَ بِهِ فَأَصْدَرَ شُرَيْحٌ حُكْمًا بِحَبْسِ ابْنِهِ ثَلَاثِينَ يَوْمًا.

التَّذْرِيْبُ الثَّانِي لِأَمَلَا الْفَرَاغِ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں۔

۱. فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ لِيَلْعَبَ وَحِيدًا

۲. انْتَقَلَ شُرَيْحٌ مِنْ حَضْرَمَوْتٍ فِي زَمَنِ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

۳. قَرَّرَ شُرَيْحٌ أَنْ يُجْمَعَ آيَاتُ الْقُرْآنِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِالْعَدْلِ.

۴. ظَلَّ شُرَيْحٌ قَاضِي الْكُوفَةِ سِتِّينَ سَنَةً.

۵. أَعْلَمَ أَنَّ حُكْمِي لَكَ لَا يَحْوُلُ الْبَاطِلُ حَقًّا.

التَّذْرِيْبُ الثَّلَاثُ

صِلْ/صِلِي كُلَّ صِفَةٍ بِمَوْضُوفِهَا الْمُنَاسِبِ فِيمَا يَأْتِي.

مناسب الفاظ آپس میں ملائیں۔

مُسْتَقْلَةٌ	شُرَيْحٌ
عَادِلٌ	أَطْفَالٌ
الْمُرَافِقِينَ	دَلِيلٌ
الثَّابِتُ	دَارٌ
الْقَاضِي	إِمَامٌ

الجواب:

شُرَيْحٌ	الْقَاضِي
أَطْفَالٌ	الْمُرَافِقِينَ
دَلِيلٌ	الثَّابِتُ
دَارٌ	مُسْتَقْلَةٌ
إِمَامٌ	عَادِلٌ

التَّذْرِيْبُ الرَّابِعُ

تَخَيَّرْ/تَخَيَّرِي مِنْ (ب) مَا يُنَاسِبُ (أ)

کالم ب میں سے کالم الف کے مناسب الفاظ لکھیں۔

کالم (الف)	کالم (ب)
مَعُونَةٌ	تَعَاوَنٌ
أَعْمَى	أَنْدَحَا
مُجْتَمِعٌ	مَعَاشِرَةٌ
سَيَّارَةٌ	مَوْثِرَكَارٌ

ضَعْ/ضَعِي الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلٍ مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ صحیح ترکیب کے ساتھ جملوں میں استعمال کریں۔

التَّذْرِيْبُ الْخَامِسُ.

تَرْجِمْ/تَرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

۱۔ شرح ساٹھ سال تک کوفہ کے قاضی رہے۔

كَانَ قَاضِي الْكُوفَةِ بِسِتِّينَ سَنَةً.

۲۔ شرح نبی کریم ﷺ کی رحلت سے پانچ سال پہلے اسلام میں داخل ہوئے۔

الْعَرُوضُ	علم عروض ایک علم کا نام ہے	يُرْجَعُ	وہ لوٹتا ہے
رِيَادَتُهُ	رسوخ	الْعَيْنُ	چشمہ
الْوَزْنُ	پرہیزگاری	أَوْزَانُ	وزن کی جمع
وَاسِعٌ	کشادہ	تَأْسِيسٌ	بنیاد رکھنا
مُعْجَمٌ	کتاب کا نام ہے	صَائِعٌ	بنانے رکھنا
الْمَوْسِيقِيُّ	علم موسیقی ایک فن ہے	الدَّعِيْلُ	حال
عِلْمٌ	جاننا	التَّعَبُّدُ	بندگی

دَعَلَ شَرِيحُ فِي الْإِسْلَامِ قَبْلَ وَاةِ النَّبِيِّ ﷺ بِخَمْسِ سَنَوَاتٍ.
 ۳- حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ایک گھوڑا خریدا۔
 اشترى عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَرَسًا.
 ۴- باپ کے حق میں بیٹے کی گواہی جائز نہیں۔
 شَهَادَةُ الْإِبْنِ لَا تَجُوزُ لِلْأَبِ.
 ۵- اے بیٹے مجھے عدل کرنا تم سے زیادہ عزیز ہے۔
 يَا بَنِي إِنْ الْعَدْلَ أَعَزُّ عَلَيَّ مِنْكَ.
 ☆☆☆☆

الدَّرْسُ الثَّامِنُ - (آٹھواں سبق)

الْخَلِيلُ ابْنُ أَحْمَدَ الْفَرَاهِيدِيُّ

(خلیل بن احمد فراہیدی)

مختصر سوانح: آپ کا پورا نام ابو عبد الرحمن الخلیل بن عبد الرحمن بن احمد بن عمرو بن تمیم الفراہیدی الازدی ہے۔ آپ 100ھ کو بصرہ میں فراہید نامی محلہ میں پیدا ہوئے۔ فراہیدی ایک بڑے عالم تھے۔ علم لغت اور ادب میں آپ کو یدِ طولیٰ حاصل تھی۔ علم عروضی کا بھی وہ بانی ہے۔ علم عربی میں سب سے پہلے مجسم آپ نے لکھی جس کا نام مجسم العین ہے۔ علم موسیقی، علم اوزان، علم النحو کے ساتھ ساتھ علم لغت میں بھی آپ کو دسترس حاصل تھی۔ آپ مضبوط ایمان اور راسخ عقیدہ کے حامل تھے۔ پوری زندگی اللہ تعالیٰ کی بندگی میں گزاری۔ آپ کی زہد و تواضع اور پرہیزگاری مشہور ہے۔ اگر کسی کو فائدہ پہنچاتے تو یہ بالکل محسوس نہ ہونے دیتے کہ میں نے تمہارے ساتھ کوئی احسان کیا اور اگر کسی سے تھوڑا بھی استفادہ کر لیتے تو بے حد شکر یہ ادا کرتے اور اپنے آپ کو اس کا احسان مند شمار کرتے اور اپنی بے پناہ علم کے ساتھ ساتھ نہایت پرہیزگار اور بہادر بھی تھے کہا جاتا ہے کہ آپ ایک سال حج اور ایک سال جہاد کرتے۔

آپ کی پرورش اور علم:

آپ نے طلب علم کے لیے بصرہ کی طرف رحلت فرمائی چنانچہ اس وجہ سے بصری کہلانے لگے۔ آپ نے بڑے بڑے ماہرین فن سے علم حاصل کیا۔ خصوصاً علم لغت جن میں امام سیبویہ، امام اسمعی، امام کیسانی امام نصر بن شمس شامل ہیں۔ امام فراہیدی نے عربی اشعار کو جمع کرنے اور حفظ کرنے میں خوب دلچسپی لی۔ چنانچہ اشعار کو ایک خاص ترتیب کے ساتھ مرتب کیا اور مختلف منشا بہ مجموعے جمع کیے اور لکھے یوں آپ نے علمی عروضی وضع کیا۔ چنانچہ آپ بحور کے اوزان یاد کرتے کئی کئی گھنٹے مشغول رہتے۔ اس کے ساتھ ساتھ مجسم العین جسے معاجم میں اولیت کا شرف حاصل ہے بھی لکھی۔

مؤرخین نے ان کے بارے میں کہا ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی ایک نشانی ہے۔ ابن المقفع کی جب آپ سے ملاقات ہوئی تو کہہ اٹھے کہ میں نے ایک ایسے آدمی کو دیکھا جن کی عقل اس کے علم سے کئی زیادہ ہے۔

آپ کی وفات: آپ کی وفات کا سبب تمام حساب کو آسان تر بنانے کے طریقوں میں انتہائی تفکر تھا۔ چنانچہ اسی تفکر میں ایک دن مسجد میں داخل ہوتے تو بے فکری میں مسجد کے ستون سے ایک زوردار ٹکرائی اور یہی ٹکرائی آپ کی موت کا سبب بنی۔ آپ کی وفات ۳۷۷ھ بمطابق ۸۹ء میں ہوئی۔

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
كَانَ	ہوا	أَفَادَ	اس نے فائدہ دیا

التَّدْرِيبَاتُ مَشَقِّينَ

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: مَاذَا تَعْرِفُ عَنْ عِلْمِ الْعَرُوضِ؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: هُوَ عِلْمُ أَوْزَانِ الْبُحُورِ.

السُّوَالُ الثَّانِي: مَنْ أَلْفَ الْعَيْنِ؟

الْجَوَابُ: الْخَلِيلُ بْنُ أَحْمَدَ الْفَرَاهِيدِيُّ أَلْفَ الْعَيْنِ.

السُّوَالُ الثَّلَاثُ: أَيْنَ وُلِدَ الْفَرَاهِيدِيُّ؟

الْجَوَابُ: وُلِدَ الْفَرَاهِيدِيُّ فِي الْبَصْرَةِ.

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسری مشق)

امَلَا الْفَرَاغَاتِ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ کے مدد سے پُر کریں۔

كَانَ الْفَرَاهِيدِيُّ وَاسِعُ الْعِلْمِ.

وَيُرْجَعُ إِلَيْهِ الْفَضْلُ فِي تَأْسِيسِ عِلْمِ الْعَرُوضِ.

كَانَ الْخَلِيلُ مِنَ الرَّعِيلِ الْأَوَّلِ أَصْحَابِ الْعَقِيدَةِ.

عَرَفَ الْخَلِيلُ بِالتَّعَبُّدِ وَالْوَزْنِ وَالرُّهْدِ وَالتَّوَاضُعِ.

رَأَيْتُ رَجُلًا عَقْلُهُ أَكْثَرُ مِنْ عِلْمِهِ.

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

تَخَيَّرْ مِنْ "ب" مَا يُنَاسِبُ (أ)

کالم "ب" میں جو جملے کالم "ا" کے مناسب ہے نشان کے ذریعے

وضاحت کریں۔

جواب:

کالم "الف"	کالم "ب"
۱. كَانَ الْفَرَاهِيدِيُّ أَحَدَ أَهَمِّ أَلَمَّةِ الْأَدَبِ وَوَسِيدِ أَهْلِ الْأَدَبِ	کالم "ب"
۲. وَلَهُ رِيَادَتُهُ فِي اللَّغَةِ وَعِلْمَ الْمَوْسِيقِيِّ وَأَوْزَانِ وَالنَّحْوِ	الشَّعْرِ

۳. كَانَ سَبَبٌ وَلَمَّا بِهِ هَوَا سَهْلُ الْحِسَابِ.	فِي التَّفَكُّرِ لِمَى طَوِيفَةٌ مُتَعَرِّفَةٌ
۴. وَتَشَأْ عَابِدًا لِلَّهِ تَعَالَى وَالزُّهْدِ.	أَلْخَلِيلُ بِالتَّعْبُدِ وَالْوَرَعِ عُرْفٌ

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

ضَعِ/ضَعِي الْكَلِمَاتِ الْآيِيَّةِ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلٍ مُفِيدَةٍ.
مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں:

الفاظ	جملوں میں استعمال
مُعْجَمٌ	أَلْفَ الْفَرَّاهِيْدِيِّ مُعْجَمٌ "الْعَيْنُ".
الْعَيْنُ	أَلْفَ الْفَرَّاهِيْدِيِّ مُعْجَمَ الْعَيْنِ.
صَانِعٌ	كَانَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَانِعَ النَّحْوِ.
النَّحْوُ	كَانَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَانِعَ النَّحْوِ.

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ (پانچویں مشق)

تَرَجِّمْ/تَرَجِّمِي الْجُمْلَةَ الْآيِيَّةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟
مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں:

اردو	عربی
۱۔ میں آج یونیورسٹی جانا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْجَامِعَةِ الْيَوْمَ.
۲۔ میں نے آج ڈاکٹر سے طبی معائنہ (چیک اپ) کروا لیا ہے۔	أَنَا الْيَوْمَ اسْتَفْصَحْتُ الطَّيِّبَ.
۳۔ اس فیضی میں کتنے شعبہ جات ہیں؟	كَمْ قِسْمًا فِي هَذَا الْمَصْنَعِ؟
۴۔ آپ کون سا مضمون پڑھتے ہیں؟	أَيُّ نَوْعِ الْمَقَالَةِ تُطَالَعُ؟
۵۔ میں شیخ الجامعہ صاحب سے ملنا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ أَلْقَى مَعَ رَئِيسِ الْجَامِعَةِ.

☆☆☆☆☆

الدَّرْسُ التَّاسِعُ - نَوَا سَبْتِ

مُلْتَانُ (مَدِينَةُ الْاَوْلِيَاءِ)

(ملتان اولیاء کا شہر)

ملتان پاکستان کا ایک مشہور شہر ہے جو کہ صوبہ پنجاب کے جنوب میں واقع ہے۔ انیس سو اٹھانوے کے مردم شماری کے مطابق یہاں کی آبادی ۸،۳ ملین سے متجاوز ہے۔ اس حساب سے ملتان پاکستان کا دسواں بڑا شہر ہے۔ یہ شہر نہر تاشاب کے مشرق میں واقع ہے اور کراچی سے 966 کلومیٹر فاصلہ پر ہے۔ یہ شہر بازاروں، بڑی بڑی مساجد اور زیارات اور قبور سے بھرا ہوا ہے۔ جس طرح کے شہر کے طول و عرض میں ریل کی پٹریاں بکھی ہوئی ہیں۔

وجہ تسمیہ:

ملتان ایک بت کا نام تھا۔ ہنود جس کی تعظیم کیا کرتے تھے اور دور دور

سے لوگ اس کی طرف سفر کرتے تھے اور اس کی نذر میں مانتے تھے۔ اس بت کے نام سے یہ شہر موسوم ہے۔ یہ بت کرسی کے اوپر انسانی شکل میں بٹھا کر بنایا گیا تھا۔ ملتان کا اصل نام مولانا امتحان تھا۔ (مولانا) ملت کو اور (امتحان) مکان کو کہتے ہیں۔ اس کے بعد مولانا امتحان سے ملتان بنایا گیا۔ ملتان میں ایک چھوٹا شہر ہے جسے تاشاب کہتے ہیں وہاں کے باغات اور کھیتوں کو سیراب کرتا ہے اور آخر میں ہمارے شہر سندھ میں گرتا ہے۔

شہر ملتان کا تاریخی پس منظر:

ملتان ایک تاریخی شہر ہے جس نے بہت سارے جنگوں کا مشاہدہ کیا۔ سکندر اعظم کے دور حکومت میں یہ شہر آباد ہوا ہے صدیوں کے بعد سلطان محمود غزنوی نے اس شہر پر دو مرتبہ حملہ کیا۔ اس کے بعد مغل بادشاہوں نے یہاں پر دو سو سال تک حکومت کی۔

ملتان میں بڑے بڑے اولیاء کے مزارات موجود ہیں جن میں سے چند کے نام درج ذیل ہیں:

1. شیخ الاسلام بہاؤ الدین محمد زکریا القراشی الاسدی
2. شیخ بہاؤ الدین زکریا کے پوتے سید رکن عالم
3. شاہ شمس تبریزی
4. سید موسیٰ شہید

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
يَفْرُقُ.	بڑھاتا ہے	سُكَّانُهَا	اس کی آبادی
يَجْعَلُهَا	وہ بناتا ہے اس کو	تَشَنَابٌ	شہر کا نام ہے
الْجَوَامِعُ	بڑے مساجد	تُوجَدُ	پایا جاتا ہے
حَدِيدِيَّةٌ	ریل	مِلْيُونَ	کئی ملین
عَدَدٌ	شمار	تَبْعُدُ	دور ہوتا ہے
نَهْرٌ	نہر	شَبْكَةٌ	قرابت
الضَّرَائِحُ	زیارات۔ قبریں	نَسْمَةٌ	نفس
مَسَاحَةٌ	فاصلہ	مِلْيَانَةٌ	بھرا ہوا ہے
سَكِّكٌ	پٹریاں		

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآيِيَّةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: أَيْنَ تَقَعُ مُلْتَانُ؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: تَقَعُ مُلْتَانُ فِي الْجَزْءِ الْجَنُوبِيِّ مِنْ مِمْلَاةِ الْبَنْجَابِ.

السُّوَالُ الثَّانِي: أَدُّكْرَاهِمُ الْاَوْلِيَاءِ فِيهَا.

الْجَوَابُ: (۱) سَيِّدُ مُوسَى شَهِيْدٌ

(۲) شَاهُ شَمْسُ تَبْرِيْزِيٌّ

(۳) شَيْخُ الْاِسْلَامِ بَهَاؤُ الدِّينِ مُحَمَّدُ زَكْرِيَّا.

۵. عَمَّتْ عَمَّتْكَ عَمَّتْكَ عَمَّتْ عَمَّتْهَا

التدريب الرابع (چوتھی مشق)

ضع/ضعی الكلمات الآتية من عندك/عندك في جمل مفيدة.
مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں:

الفاظ	جملوں میں استعمال
المَحْكَمَةُ	وهذا ما أقرت به محكمة التمييز والمحكمة العليا.
سُوقٌ عَادِيَةٌ	وليس كسوق عادية يومية.
دُوَيَاتٍ صَغِيرَةٍ	هذه المناطق منقسمة إلى دويلات صغيرة في الماضي.
مَحْكَمَةُ التَّمْيِيزِ	وهذا ما أقرت محكمة التمييز والمحكمة العليا.

التدريب الخامس (پانچویں مشق)

ترجم/ترجمی الجمل الآتية إلى اللغة العربية؟
مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ لکھیں۔

عربی	اردو
۱- أمرح كل يوم على الجبال مبكرًا.	۱- میں ہر روز صبح سویرے پہاڑ پر چڑھتا ہوں۔
۲- منطقتي كشمير باردة جدًا.	۲- کشمیر میں بہت سردی پڑتی ہے۔
۳- سأدرس ما جستير في اللغة العربية.	۳- میں عربی میں ایم۔ اے کروں گا۔
۴- أنا أحب أمي.	۴- مجھے اپنی ماں سے محبت ہے۔
۵- أخترم أستاذي.	۵- میں اپنے استاد کا احترام کرتا ہوں۔

☆☆☆☆☆

الدرس الحادي عشر. سبق نمبر گیارہ

الحوار بين المسافرين والمفتش (مکالمہ)

بعد تکمیل هذا الدرس يستعد الطالب لأن:

- ☆ يُوَدِّي الحُرُوفَ وَالكَلِمَاتِ العَرَبِيَّةَ بِأَدَاءٍ صَحِيحٍ.
- ☆ يَعْرِفُ مَفَاهِيمَ الكَلِمَاتِ الجَدِيدَةِ.
- ☆ يَعْرِفُ آدَابَ التَّحَاوُرِ وَالتَّخَاطُبِ.

أحمد: السلام عليكم
السلام عليكم

المفتش: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ، أَيْنَ أَمْتِعَتُكَ؟

آپ کا سامان کدھر ہے۔

أحمد: تَفْضُلُ، هَاهُنِي.

یہ لیجئے جناب.

المفتش: مِنْ فَضْلِكَ، إِلَى أَيْنَ ذَاهِبُ؟

مَعْكَمَةُ التَّمْيِيزِ	پجھری	جبالها الشاهقة	اس کے اونچے پہاڑ
الأحجار الكريمة	سیتی پتھر	سوق عادية	باقاعدہ مارکیٹ
المناطق الشمالية	شمالی علاقہ جات	إدارة المنظمة	شمالی علاقہ کی بھاگ دوڑ

التدريب الثاني (مشقیں)

التدريب الأول (پہلی مشق)

أجب عن الأسئلة الآتية:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السؤال الأول: ما معنى المناطق الشمالية؟

الجواب الأول: تعني مناطقها الشمالية التي تقع بين الصين وأفغانستان والهندى في الحدود الباكستانية.

السؤال الثاني: كم عدد سكانها؟

الجواب: عدد سكانها أكثر من 600,000 نسمة.

السؤال الثالث: ماذا تعرف عن جبالها؟

الجواب: أعرف أن جبال هذه المنطقة هي غنية بأنواع من الأحجار الكريمة والمعادن.

السؤال الرابع: كيف كان تقسيمها؟

الجواب: كانت هذه المناطق منقسمة إلى دويلات صغيرة في الماضي يحكمها حكام إقطاعيون.

السؤال الخامس: من كان يحكمها؟

الجواب: يحكمها حكام إقطاعيون.

التدريب الثاني (دوسرا مشق)

كون جملًا تامة من مجموعات الكلمات الآتية.

- بترتيب جملة بترتيب جملة
۱. الشاي كمال يشرب كمال يشرب الشاي
 ۲. تحت الطاولة الكلب الكلب تحت الطاولة
 ۳. في الدلو لا حوض الدلو في الحوض
 ۴. فوق القطة الطاولة القطة فوق الطاولة
 ۵. على الكرسي الكتاب الكتاب على الكرسي

التدريب الثالث (تیسری مشق)

أكمل كمالی النموذج.

مندرجہ ذیل خالی جگہیں دیئے گئے مثال کی طرح پُر کریں۔

مثال	كتاب	كتابك	كتابك	كتابك	كتابها
۱	أقارب	أقاربك	أقاربك	أقاربك	أقاربها
۲	خالة	خالتك	خالتك	خالتك	خالتها
۳	كوب	كوبك	كوبك	كوبك	كوبها
۴	جامعة	جامعتك	جامعتك	جامعتك	جامعتها

الدُّرُسُ عَشْرًا - بارہواں سبق

مِثَاقُ الْمَدِينَةِ (مِثَاقُ مَدِينَةٍ)

آپ ﷺ نے مدینہ منورہ کے اندر غیر مسلم قبائل کے ساتھ کچھ معاہدات کیے تھے۔ آپ ﷺ تمام معاہدوں پر پوری طرح کاربند رہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے:

ترجمہ: "اللہ کے نام پر جو معاہدات تم لوگ کرتے ہو اس کو پورا کر لیا کرو۔"

اور قسموں کو مؤکد کرنے کے بعد نہ توڑو۔" (المحل آیہ نمبر ۹۱)

آپ ﷺ نے ہجرت کے بعد ابتدائی دنوں میں یہودیہ کے ساتھ

بھی ایک معاہدہ کیا جو اس بات کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ آپ غیر مسلموں کے

ساتھ صلح کر کے مدینہ منورہ کے اندر مسلمانوں کے ساتھ زندگی بسر کرنا چاہتے تھے۔

معاہدے کے دفعات درج ذیل ہیں:

1. کہ بن غوف کے یہود مؤمنین کے ساتھ مل کر ایک ہوں گے یہود کا

اپنا دین ہوگا اور مسلمانوں کا اپنا۔

2. یہود اپنی معاش کی فکر کریں گے اور مسلمان اپنی معاش کی خود فکر کریں گے۔

3. اس معاہدہ کے اندر جتنے قبائل موجود ہیں آپس میں سب دشمن کے

خلاف ایک دوسرے کے نصرت (مدد) کریں گے۔

4. آپس میں ایک دوسرے کے لیے خیر خواہی اور نیک نیتی ہوگی۔

5. ایک قبیلہ کا گناہ دوسرا قبیلہ نہیں اٹھائیگا۔

6. اور مظلوم کی نصرت سب پر فرض ہوگی۔

7. مؤمنین جب تک جنگ لڑیں گے یہود ان کا ساتھ دیں گے۔

8. یثرب کے اندر اہل صلح کے لیے ایک دوسرے کی خوز بزی حرام ہوگی۔

9. اہل مصالحت کے آپس میں جو کوئی رنجش یا پرانی دشمنی جس سے

آپس کا امن خراب ہوتا ہوا۔ کا فیصلہ اللہ اور اس کا رسول ہی کریں گے۔

10. اہل مصالحت میں سے نہ کوئی قریش کا حلیف بنے گا اور نہ ہی ان

لوگوں کا جو قریش کے حلیف ہے۔

11. مدینہ منورہ کے جس کسی بھی حصہ پر دشمن حملہ کرے گا تو سب کے

سب وہاں کے لوگوں کی نصرت کرے گا۔

12. اور معاہدہ کے بدولت مدینہ منورہ اور اس کے اطراف ایک منظم اور

مضبوط ریاست بن گئی جس کے رئیس رسول اللہ ﷺ بنے اور حکومت

مسلمانوں کی بن گئی۔ ریاست کو مزید بڑھانے کی غرض سے آپ نے دیگر

قبائل کے ساتھ بھی اس قسم کے معاہدے کیے۔

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
إِبْرَامُ	بدلہ	نَصُوصُ	بیانات
عَاصِمَتُهَا	اس کی دارالخلافہ	صَارَتْ	ہو گیا
حَسَبُ	مطابق	الْأَنَافِذَةُ	پورا ہونے والا
يَدُلُّ	دلالت کرتا ہے	الظُرُوفُ	حالات
مُسَالَمَةٌ	صلح	قَاطِعَةٌ	یقین کرنے والا

مہربانی آپ کہاں جا رہے ہیں۔

أخمد: إلى مظفر آباد.

مظفر آباد جا رہا ہوں۔

المفتش: هل زرتها قبل ذلك؟

کیا آپ نے اس سے پہلے اس کو دیکھا ہے؟

أخمد: لا، أول مرة أزورها. نہیں پہلی مرتبہ دیکھوں گا۔

المفتش: ابراهيم! بیک کھول دیجئے۔

أخمد: حاضر۔ حاضر ہے۔

المفتش: هل لديك ممنوعات (حشيش، اسلحة، أفلام خلاعية)؟

کیا آپ کے پاس غیر قانونی اشیاء ہے؟ یعنی (ہیروئن، اسلحہ، بیہودہ فلمیں)

أخمد: لا يوجد عندي ممنوعات.

میرے پاس خلاف قانون اشیاء نہیں۔

المفتش: ما هي؟ یہ کیا ہے؟

أخمد: هي الكتب النجارية. یہ درسی کتابیں ہیں۔

المفتش: حسنا، تفضل، في امان الله.

بہت اچھا مہربانی اللہ کی حفاظت میں ہے۔

أخمد: شكرا في امان الله. شکر یہ!

التدريب الثالث: ضع/ضعي الكلمات التالية من عندك/عندك في

جمل مفيدة:

هل لديك ممنوعات حشيش

1. هل هل عندك كتاب؟

2. لديك لديك قلم.

3. ممنوعات، ما عندك ممنوعات.

4. حشيش هل عندك حشيش

التدريب الرابع: ترجم/ترجمي الجمل الآتية إلى اللغة العربية:

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

1- کشمیر ایک جنت نظیر وادی ہے۔

2- الكشمير وادي من نظير الجنة.

یہاں کا موسم بہت خوشگوار ہے۔

3- موسمها طيب جدا.

شک میوہ جات کے حوالے سے یہ شہر ایک نمایاں مقام رکھتا ہے۔

4- وهذا البلد، سمعة، مميزة، في الفواكه الجاف.

سردیوں میں یہاں پہاڑوں پر شدید برف باری ہوتی ہے۔

5- وفي موسم الشتاء تتساقط الثلوج على جبالها.

یہاں کے پہاڑ دنیا کے خوب صورت ترین پہاڑ ہیں۔

جبالها من ابهى جبال العالم.

☆☆☆☆

المُعَاهَدَةُ	معادہ	صِحِيْفَةٌ	اس کی مضافات
رَئِيسُهَا	اس کی سردار	ضَوَاحِيْهَا	معادہ کیا
الْمُتَضَعَةُ	جس کی تلاش کیا	عَاهَدَ	معادہ کیا
دَلَالَةٌ	دلالت کرتا	عَقَدَ	معادہ کیا

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: اذْكُرْاهُمْ نِكَاتٍ لِمِثَاقِ الْمَدِينَةِ؟

الجواب الأول:

- (١) إِنَّ عَلَى الْمَهُودِ نَفَقَتَهُمْ وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ نَفَقَتَهُمْ.
- (٢) وَإِنَّ بَيْنَهُمُ النَّصْرَ عَلَى مَنْ جَارَبَ أَهْلَ هَذِهِ الصِّحْفَةِ.
- (٣) وَإِنَّ لَمْ يَأْتُمْ إِمْرًا بِخَلِيفَةٍ.
- (٤) وَإِنَّ النَّصْرَ لِلْمَظْلُومِ.
- (٥) وَإِنَّ لَا يَحُولُ هَذَا الْكِتَابُ دُونَ ظَالِمٍ أَوْ آئِمٍ.

السُّوَالُ الثَّانِي: مَنْ هُوَ الْفَرِيقُ الثَّانِي لِهَذِهِ الْمُعَاهَدَةِ؟

الجواب الثاني: الْيَهُودُ فَرِيقُ الثَّانِي لِهَذِهِ الْمُعَاهَدَةِ.

السُّوَالُ الثَّلَاثُ: مَاذَا قَالَ اللَّهُ عَنِ إِيفَاءِ الْعَهْدِ؟

الجواب الثالث: وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ

(النحل نمبر ٩١)

التَّدْرِيبُ الثَّانِي

(دوسری مشق)

تَخَيَّرْ مِنْ "ب" مَا يَنْسَبُ (أ)

کالم "ب" میں جو جملے کالم "ا" کے مناسب ہے نشان کے ذریعے

وضاحت کریں۔

کالم "الف"	کالم "ب"
١. وَإِنَّ بَيْنَهُمُ النَّصْرَ عَلَى مَنْ	وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ نَفَقَتَهُمْ.
٢. وَإِنَّ الْيَهُودَ يَتَفَقَّحُونَ مَعَ الصِّحْفَةِ.	حَارَبَ أَهْلَ هَذِهِ
٣. وَإِنَّ عَلَى الْيَهُودِ نَفَقَتَهُمْ	وَالْبُرُودُونَ الْأَائِمِ.
٤. وَإِنَّ بَيْنَهُمُ النَّصْحَ وَالنَّصِيحَةَ	مُحَارِبِينَ.

جواب:

کالم "الف"	کالم "ب"
١. وَإِنَّ بَيْنَهُمُ النَّصْرَ عَلَى مَنْ	حَارَبَ أَهْلَ هَذِهِ
	الصِّحْفَةِ.

٢. وَإِنَّ الْيَهُودَ يَتَفَقَّحُونَ مَعَ الْمُحَارِبِينَ.	وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ نَفَقَتَهُمْ.
٣. وَإِنَّ عَلَى الْيَهُودِ نَفَقَتَهُمْ	وَالْبُرُودُونَ الْأَائِمِ.
٤. وَإِنَّ بَيْنَهُمُ النَّصْحَ وَالنَّصِيحَةَ	

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

ضَعِ/ضَعِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمَلٍ مُفِيدَةٍ مَنْرَجِذِلِ الْفَاظِ كَوْمَفِيدِ جَمْلُوں مِثْلِ اسْتِمَالِ كَرِيں:

الفاظ	جملوں میں استعمال
عَاصِمَتُهَا	عَاصِمَتُهَا الْمَدِينَةُ.
رَئِيسُهَا	رَئِيسُهَا رُسُوْلُ اللهِ ﷺ.
الْأَنَافِذَةُ	وَالْكَلِمَةُ النَّافِذَةُ فِيهَا لِلْمُسْلِمِينَ.
عَاهَدَ	عَاهَدَ زَيْدٌ مَعَ عَمْرٍو.

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

تَرْجِمْ/تَرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟ مَنْرَجِذِلِ جَمْلُوں مِثْلِ عَرَبِي مِثْلِ تَرْجَمِ لَكِيں۔

اردو	عربی
١۔ میں شہر میں رہتا ہوں۔	أَنَا أَسْكُنُ فِي الْبَلَدِ.
٢۔ میرا گھر بہت بڑا ہے۔	دَارِي عَرِيضٌ.
٣۔ یہ میری بہن ہے۔	هَذِهِ أُخْتِي.
٤۔ ہم دونوں آٹھویں کلاس میں پڑھتے ہیں۔	نَدْرُسُ فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ.
٥۔ میرے والد اکثر ہیں۔	وَالِدِي ذُكُوْرٌ/طَبِيْبٌ.

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ - تیرہواں سبق

مُصْطَفَى كُطْفَى الْمَنْفَلُوْطِي

حالات زندگی:

مصطفیٰ کطفی مصر کے ایک مشہور خاندان میں ۱۸۷۶ء میں منفلوط شہر میں پیدا ہوئے۔ گیارہ سال کی عمر میں قرآن مجید حفظ کیا۔ اس کے بعد اپنے والد نے مصر کے ایک عظیم اسلامی یونیورسٹی جامعۃ الازہر میں داخل کروایا۔ وہاں دس سال علوم دینیہ اور لغت سیکھا۔ آپ کا زیادہ میلان عربی ادب کی طرف تھا۔

آپ کے اخلاق و صفات:

آپ نہایت عاجز طبع نرم پہلو اور شائستہ اخلاق، انتہائی وقار اور نڈائی القلب تھے۔ انسانی مواساة آپ کو بہت عزیز تھا۔ اپنی بساط کے مطابق انسانیت کے خیر خواہی سے چھپے نہیں رہتے۔

منفلوطی اور عربی ادب لغت:

منفلوطی نے عربی ادب کے مختلف مباحث اور موضوعات کو اپنے ہم سے خوب سیرابی بخشی۔ چنانچہ عربی شعر کے ادوار، ان کی تعریف اور جدید عربی ادب اور اس قسم کے دیگر موضوعات پر خوب لکھا۔ چنانچہ آپ کے مباحث میں زیادہ

گہرائی بھی نہیں ہوتی اور اجمال کے ساتھ ساتھ وقت نظر اور مہارت بھی کافی ہوتی۔
مگر اس سب کے باوجود وقت دلیل نقد اور تجرب سے خالی نہیں ہوتی اور ساتھ ساتھ
اخلاص فی العقیدہ کا بھی مظہر ہے۔

منفلوطی کے خاص کتابیں اور روایات:

منفلوطی نے مختلف مؤلفات اور تراجم چھوڑے ہیں۔ ان میں سے
انفکرات تین جلدوں میں عربی ادب کا عظیم شاہکار ہے جو کہ درحقیقت ان مضامین
کا مجموعہ ہے جو ہفت روزہ "الموید" میں ہفتہ وار شائع ہوتی اور ان میں سے
"عظیم الشان" نامی کتاب بھی ہے جس کا ایک جلد ہے۔ جو قصوں کا مجموعہ ہے۔ جن
میں بعض فرانسسی زبان سے ترجمہ کیے ہوئے ہیں اور بعض دیگر قصیں ہیں جو علیحدہ
ذکر ہیں جن کے نام یہ ہیں:

- (۱) الشاعِرُ (۲) وَفِي سَبِيلِ التَّاجِ
(۳) وَمَا جُدُّ وَلَيْنَ (۴) وَالْفَضِيلَةُ

مرض وفات:

منفلوطی وفات سے دو مہینے پہلے فالج کے شکار ہوئے۔ راتیں اپنے
دوستوں کے ساتھ دیر دیر تک قصوں اور کہانیوں میں گزارتے۔ آپ کے بعض دوست
جواب، موسیقی یا سیاست سے تعلق رکھتے تھے وقتاً فوقتاً ملنے آتے جب یہ لوگ گھروں کو
واپس ہوئے تو مصطفیٰ لوطی اپنے مکتبہ کے اندر جا کر کم از کم ایک گھنٹہ تک ادبی کام میں
مشغول ہو جاتے۔

منفلوطی کی وفات:

معمول کے مطابق ایک رات جب اس کے دوست احباب جب اپنے گھروں کو
واپس لوٹے یہ بھی بارہ بجے کے وقت اپنے مکتبہ میں چلا گیا لیکن کچھ دیر نہیں بیٹھے
تھے کہ بدن میں تھکاوٹ اور سانس لینے میں رکاوٹ محسوس ہوئی بس اپنے بستر کی
طرف چلے گئے۔ تکلیف جب برداشت سے باہر ہو گئی دیوار کی طرف منہ کر کے
بٹ گئے اور روح مقفص غنصری سے پرواز کر گئی۔ عید الاضحیٰ کی صبح تھی ۱۹۲۳ء۔

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
تَنَاوَلَ	اس نے درست کیا	فَكَتَبَ	پس اس نے لکھا
الْحَدِيثُ	بیان۔ حدیث	قَلِيلَةٌ	تھوڑا
دِقَّةٌ	باریک	إِنْلَامٌ	دکھ دینا
الثَّانِيَةَ عَشَرَ	بارہ بجے	نَقْدٌ	پرکھنا
الْإِجْمَالُ	مجملاً ذکر کرنا	الْعُمُقُ	گہرا
التَّخْلِيلُ	حل کرنا	التَّجْرِيعُ	رد کرنا
لَا تَخْلُزُ	خالی نہیں ہوتا	الْبُكَاءُ	رونا
الشُّعُورُ	بال	تَفْتَقِرُ	محتاج ہوتا ہے

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: أَيْنَ وُلِدَ الْمَنْفَلُوطِيُّ؟

الجواب الأول: وُلِدَ الْمَنْفَلُوطِيُّ بِبَلَدَةِ مَنْفَلُوطٍ مِنْ صَعِيدِ
مِصْرَ.

السُّوَالُ الثَّانِي: لِمَاذَا اِسْتَعْمَرَ الْمَنْفَلُوطِيُّ؟

الجواب الثاني: اِسْتَعْمَرَ الْمَنْفَلُوطِيُّ لِأَنَّهُ تَنَاوَلَ الْمَبَاحِثَ الْأَدَبِيَّةَ
فِي بَحْثَةٍ أَعْرَاضِهِ وَكَتَبَ فِي أَدْوَارِ الشِّعْرِ الْعَرَبِيِّ وَ
غَيْرِ ذَلِكَ.

السُّوَالُ الثَّالِثُ: أَكْتُبْ أَسْمَاءَ كُتُبِهِ؟

الجواب الثالث: أَسْمَاءُ كُتُبِهِ

- (۱) الشَّاعِرُ (۲) فِي سَبِيلِ التَّاجِ
(۳) وَمَا جُدُّ وَلَيْنَ (۴) وَالْفَضِيلَةُ

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسرا مشق)

إِمْلَأِ الْفُرَاغَ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

ثُمَّ أَرْسَلَهُ وَالِدُهُ إِلَى الْأَزْهَرِ.

كَانَ رَضِيَ الطَّبَعُ هَادِي الْبَوَادِرِ.

تَنَاوَلَ الْمَنْفَلُوطِيُّ الْمَبَاحِثَ الْأَدَبِيَّةَ.

تَرَكَ الْمَنْفَلُوطِيُّ آثَارًا كَثِيرَةً بَيْنَ مُؤَلِّفٍ وَمُتَرَجِّمٍ.

أَصِيبَ الْمَنْفَلُوطِيُّ بِشَلَلٍ بَسِيطٍ.

التَّدْرِيبُ الثَّالِثُ (تیسری مشق)

تَخَيَّرْ مِنْ "ب" مَا يُنَاسِبُ (أ)

کالم "ب" میں جو جملے کالم "ا" کے مناسب ہے نشان کے ذریعے وضاحت
کریں۔

کالم "الف"	کالم "ب"
۱. وَكَانَ فِي الْحَادِيَةِ عَشْرَ مِنْ عُمُرِهِ	فِيهِ فَمَكَتَ فِيهِ عَشْرَ سَنَوَاتٍ.
۲. فِي نَحْوِ السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ مِنْ الْكَرِيمِ.	عِنْدَمَا حَفِظَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ.
۳. ثُمَّ أَرْسَلَهُ وَالِدُهُ إِلَى الْأَزْهَرِ لِيَتِمَّ تَعْلِيمُهُ.	عَلَى الْبَابِ سِينِ وَيُورِثُهُمْ.
۴. يَتَأَلَّمُ لِلْمَآسِي الْبَشَرِيَّةِ وَيَعْطِفُ أَصْدِقَائَهُ.	تِلْكَ اللَّيْلَةَ انْصَرَفَ أَصْدِقَائُهُ.

جواب:

کالم "الف"	کالم "ب"
۱. وَكَانَ فِي الْحَادِيَةِ عَشْرَ مِنْ عُمُرِهِ	عِنْدَمَا حَفِظَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ.
۲. فِي نَحْوِ السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ مِنْ الْكَرِيمِ.	أَصْدِقَائُهُ.
۳. ثُمَّ أَرْسَلَهُ وَالِدُهُ إِلَى الْأَزْهَرِ لِيَتِمَّ تَعْلِيمُهُ	فِيهِ فَمَكَتَ فِيهِ عَشْرَ سَنَوَاتٍ.

٤. يَتَأَلَّمُ لِلْمَآسِي الْبَشَرِيَّةِ عَلَى الْبَائِسِينَ وَيَبْرُهُمْ وَيُعْطِفُ

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

صَغْ/اضْمِئِ الْكَلِمَاتِ الْاَلْيِيَّةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
تَنَاولَ	تَنَاولَ الْمَنْفَلُوْطِي الْمَبَاحِثَ فِي جُمْلَةٍ اَعْرَاضِهِ.
الْمَبَاحِثَ	تَنَاولَ الْمَنْفَلُوْطِي الْمَبَاحِثَ فِي جُمْلَةٍ اَعْرَاضِهِ.
فَكْتَبَ	فَكْتَبَ فِي اَدْوَارِ الشِّعْرِ الْعَرَبِيِّ.
اَدْوَارِ	فَكْتَبَ فِي اَدْوَارِ الشِّعْرِ الْعَرَبِيِّ.

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ (پانچواں مشق)

تَرْجِمْ/تَرْجِمْنِي الْجُمْلَةَ الْاَلْيِيَّةَ اِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ لکھیں۔

عربی	اردو
١- هَلْ قَرَأْتَ كِتَابًا مِنْ كُتُبِ الْمَنْفَلُوْطِي.	کیا آپ نے منفلوطی کی کوئی کتاب پڑھی ہے؟
٢- اُرِيدُ اَنْ اَذْهَبَ اِلَى مِصْرَ.	میں مصر جانا چاہتا ہوں۔
٣- لَقَدْ تَرْجَمْتِ الْكُتُبَ فِي عَهْدِ بَنِي اُمِيَّةَ.	بنو امیہ کے دور میں کتابوں کا ترجمہ کیا گیا۔
٤- تَرْجَمَ ابْنُ الْمَقْفَعِ الْكَلِيْلَةَ.	ابن مقفع نے کلید و دمنہ کا ترجمہ کیا۔
٥- لَقَدْ اَعْرَبَ حَجَّاجُ بْنُ يُوْسُفَ عَلَي الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ.	حجاج بن یوسف نے قرآن شریف پر اعراب لگوائے۔

☆☆☆☆☆

الدَّرْسُ الرَّابِعُ - چودھواں سبق

حَفْلَةُ الزَّوْاجِ

(شادی کا پروگرام)

شادی یا خانہ آبادی: شادی عربی لغت میں دو خاندانوں کا ایک دوسرے کے قریب آنے سے عبارت ہے۔

اور عام اصطلاح میں اس تعلق سے عبارت ہے جس میں ایک مرد جسے شوہر اور ایک عورت جسے بیوی کہا جاتا ہے ملنے کا نام ہے۔ شادی ایک بنیادی تعلق کا نام ہے۔ جسے قانون، معاشرہ اور دینی اعتبار سے ایک اہمیت حاصل ہے اور وہ اہمیت جنسی تعلق کا جائز طریقہ اور جنس بشری کو دوام بخشنے کا ہے۔

شادی کی محفل: زفاف یا شادی خانہ آبادی اس رسم و رواج کو کہتے ہیں جس کے ذریعے ابتدائی تعلق کا اظہار کیا جاتا ہے۔ پھر یہ اظہار کئی طریقوں سے کیا

عربی: حَفْلَةُ

جاتا ہے۔ کیونکہ ہر قوم، ہر قبیلے کا رسم و رواج دوسرے سے جدا ہوتا ہے۔ البتہ یہاں سب میں مشترک ہیں کہ اس کا تعلق کا اظہار مقصود ہوتا ہے۔ شادی کی ان پروگراموں کے ساتھ دینی مسائل کا بھی گہرا تعلق ہے۔ یہاں تک کہ کوئی بھی مسلم غیر مسلم جیسے یہودی، ہندو، عیسائی وغیرہ بھی ان پروگراموں میں اپنے مذہبی پیشواؤں کے حاضری و موجودگی ضروری سمجھتے ہیں البتہ بعض علاقوں اور بعض طبقوں میں اس کا طریقہ کار الگ ہو سکتا ہے لیکن مشترک بات ایک ہی ہوتی ہے اور ویسے کی پروگرام ہوتا ہے جس کے لیے اپنے اہل و عیال دوست و احباب کو مدعو دی جاتی ہے موسیقی اور زیبالباس کا انتظام کیا جاتا ہے۔

دعوتِ طعام:

ولیمہ سے مراد ان لوگوں کا اکٹھا جمع ہو کر دعوت کھانا ہے جو ایک دوسرے کو جانتے ہو۔ رشتہ داری کی وجہ سے یا کسی اور وجہ سے پاکستان میں بھی اس پر اکتفاء کیا جاتا ہے اور کبھی کبھی ولیمہ عام ہوتا ہے اور کبھی کبھی خاص کہ کچھ خاص بندوں کو بلا کر ولیمہ کی دعوت کیا جاتا ہے۔

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
الْوَلِيْمَةُ	شادی کی خوشی کا کھانا	اِجْتِمَاعٌ	اکٹھا ہونا
يَعْرِفُونَ	وہ جانتے ہیں	الْاِحْتِفَالُ	محفل
اَحْيَانًا	وقت	مُقْتَصِرَةً	اکتفا کرنے والی
مُحَدِّثِينَ	ارادہ کیے گئے	تَسْتَحْدِمُ	وہ استعمال کرتی ہے
تَغْنِي	وہ گانا گاتی ہے	مَجْمُوعَةٌ	مجموعہ
تَنَاولَ	کھانا کھایا	هَدَفِ	نشان
تَقْتَصِرُ	اکتفا کرتی ہے	مَدْعُوَيْنَ	جس کو بلا یا گیا ہو
مُصْطَلَعٌ	رضامندی	الْعَدِيْدُ	شمار

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْاَوَّلُ (پہلی مشق)

اُجِبْ عَنِ الْاَسْئَلَةِ الْاَلْيِيَّةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْاَوَّلُ: مَا هِيَ الْوَلِيْمَةُ؟

الْجَوَابُ الْاَوَّلُ: الْوَلِيْمَةُ اِجْتِمَاعٌ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْاَشْخَاصِ

الَّذِيْنَ يَعْرِفُوْنَ بَعْضُهُمْ لِنَتَاوُلِ الطَّعَامِ.

السُّوَالُ الثَّانِي: هَلْ شَارَكْتَ فِي حَفْلَةِ الزَّوْاجِ؟

الْجَوَابُ الثَّانِي: نَعَمْ شَارَكْتُ فِي حَفْلَةِ الزَّوْاجِ

السُّوَالُ الثَّلَاثُ: مَاذَا اَكَلْتَ فِي حَفْلَةِ الزَّوْاجِ؟

الْجَوَابُ الثَّلَاثُ: اَكَلْتُ اَنْوَاعًا مُخْتَلِفًا مِنَ الطَّعَامِ.

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسرا مشق)

اِمْلَأِ الْفُرَاغَ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

١. هُوَ الْعِلَاقَةُ الَّتِي يَجْتَمِعُ فِيهَا رَجُلٌ وَامْرَاةٌ.

٢. وَلَهَا اَسَاسٌ فِي الْقَانُونِ وَالْمُجْتَمَعِ وَالِدِّيْنِ.

اجتماع	الْوَلِيْمَةُ تَعْنِي اجْتِمَاعَ مَجْمُوعَةٍ مِّنَ الْأَشْخَاصِ لِتَنَاوُلِ الطَّعَامِ.
مجموعه	الْوَلِيْمَةُ تَعْنِي اجْتِمَاعَ مَجْمُوعَةٍ مِّنَ الْأَشْخَاصِ لِتَنَاوُلِ الطَّعَامِ.

التدريب الخامس (پانچویں مشق)

ترجمہ / ترجمہ جملی الآیة إلى اللغة العربية؟
مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ لکھیں۔

اردو	عربی
۱۔ یہ ایک کتاب ہے۔	هَذَا كِتَابٌ وَاحِدٌ.
۲۔ یہ کتاب میرے دوست کی ہے۔	هَذَا كِتَابُ زَمِيلِي.
۳۔ یہ میرا دوست ہے۔	هَذَا زَمِيلِي.
۴۔ ہم دونوں پڑوسی ہیں۔	نَحْنُ جَارٌ.
۵۔ ہم سات بھائی ہیں۔	نَحْنُ سَبْعَةُ إِخْوَانٍ.

الدرس الخامس عشر

(پندرہواں سبق)

إيفاء العہد

(ایفاء عہد)

قرآن کریم نے ایفاء عہد کے مسئلہ کو بڑے اہتمام سے ذکر کیا ہے۔ اس میں کوئی چلک باقی نہیں چھوڑی ہے۔ کیونکہ ایفاء عہد ہی اعتماد کا بنیادی سبب ہے۔ اس کے بغیر کوئی جماعت متحد نہیں رہ سکتی۔ ایفاء عہد کو ایک فضیلت دی ہے۔ چنانچہ اللہ نے اپنے بندوں کو ایفاء عہد کو پورا کرنے کا حکم دیا ہے۔ باری تعالیٰ کا ارشاد ہے:

ترجمہ: "اے ایمان والو وعدوں کو پورا کرو۔" (المائدہ نمبر ۱)

اور ایفاء عہد کے بارے میں مؤمنین سے محاسبہ کرنے کا وعدہ فرمایا ہے۔ باری تعالیٰ کا ارشاد ہے۔

ترجمہ: "وعدوں کو پورا کرو کیونکہ وعدے کے بارے میں پوچھا جائے گا۔" (الاسراء آیت نمبر ۳۴)

یہی وجہ ہے کہ وعدہ خلافی کو بدترین جرم قرار دیا گیا ہے۔ قرآن مجید میں نہ صرف یہ کہ ایفاء عہد کا حکم اور وعدہ خلافی سے منع کیا گیا ہے بلکہ اس قباحت کو ظاہر کرنے کے لیے ضرب الامثال پیش کئے ہیں۔ جسے باری تعالیٰ کا ارشاد ہے:

ترجمہ: "اس عورت کی طرح نہ بن جاؤ جو سوت کا تنے کے بعد دوبارہ اسے کھول دیتی ہے۔" (النحل آیت نمبر ۹۳)

چنانچہ عیاشی مشاہدہ ہے کہ اس طرح کے کرنے والے کو احمق سمجھا جاتا ہے۔ لہذا اللہ تعالیٰ نے فرمایا اس طرح احمق نہ بنو جس طرح کہ ایک عورت سوت کا تنے کے مشقت برداشت کرنے کے بعد بلا وجہ کھول دیتی ہے۔ جس سے اس کی محنت و مشقت بے فائدہ اور فضول ہو جاتا ہے۔ چنانچہ اس سے بھی یہی مراد ہے جو وعدہ خلافی کرتا ہے اسے باوجود مشقت اور تکلیف اٹھانے کے کچھ ہاتھ نہیں آتا۔ اللہ تعالیٰ اس مثال کے ذریعے ہمیں وعدہ خلافی کے انجام سے ڈراتا ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ چاہتے ہیں کہ اس کے بندوں کی مثالیں محفوظ رہے جو کہ ایفاء عہد ہی کی

وہی الإطَارُ الْمَشْرُوعُ لِلْعَلَاقَةِ الْجَنَسِيَّةِ.
تَدْخُلُ الْمَرَاسِمُ الدِّيْنِيَّةُ فِي صِفِيْمِ مُعْظِمِ الْأَخْتِفَالَاتِ
بِالزَّفَافِ.
وَقَدْ تَكُونُ الْوَلِيْمَةُ عَامَةً أَوْ مُقْتَصِرَةً.

☆☆☆☆

التدريب الثالث

(تیسری مشق)

تَخَيَّرْ مِنْ "ب" مَا يَنْسَبُ (ا)

کالم "ب" میں جو جملے کالم "ا" کے مناسب ہے نشان کے ذریعے وضاحت کریں۔

کالم "الف"	کالم "ب"
۱. رَكَانٌ فِي الْحَادِيَةِ عَشْرٍ مِنْ عُمُرِهِ	فِيهِ فَمَكَّتْ فِيهِ عَشْرَ سَنَوَاتٍ.
۲. فِي نَحْوِ السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ مِنْ	عِنْدَمَا حَفِظَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ.
۳. ثُمَّ أَرْسَلَهُ وَالِدُهُ إِلَى الْأَزْهَرِ لِيَتِمَّ تَعْلِيمُهُ	عَلَى الْبَابِ سِنَّةً وَيَتْرَهُمْ.
۴. يَتَأَلَّمُ لِلْمَآسِي الْبَشَرِيَّةِ وَيُعْطِفُ	تِلْكَ اللَّيْلَةَ أَنْصَرَفَ أَصْدِقَائُهُ.

جواب:

۱. يُجْتَمِعُ فِيهَا رَجُلٌ يُدْعَى الزَّوْجُ	الْجَنَسِيَّةُ وَإِنْجَابِ الْأَطْفَالِ.
۲. الْوَلِيْمَةُ تَعْنِي اجْتِمَاعَ مَجْمُوعَةٍ	ذَمْرًا تُدْعَى الزَّوْجَةُ لِإِنَاءِ أُسْرَةٍ.
۳. وَهِيَ الإطَارُ الْمَشْرُوعُ لِلْعَلَاقَةِ	أَوِ الْمِرْسَمِ لِإِعْلَانِ بَدَايَةِ الزَّوْاجِ.
۴. الزَّفَافُ أَوِ الْعُرْسُ هُوَ الْحَفْلُ	مِنَ الْأَشْخَاصِ الدِّيْنِ يَعْرِفُونَ بَعْضَهُمْ

التدريب الرابع (چوتھی مشق)

ضَعِ/ضَعِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
الْوَلِيْمَةُ	الْوَلِيْمَةُ تَعْنِي اجْتِمَاعَ مَجْمُوعَةٍ مِّنَ الْأَشْخَاصِ لِتَنَاوُلِ الطَّعَامِ.
تَعْنِي	الْوَلِيْمَةُ تَعْنِي اجْتِمَاعَ مَجْمُوعَةٍ مِّنَ الْأَشْخَاصِ لِتَنَاوُلِ الطَّعَامِ.

بدولت ہی ہو سکتی ہے۔ لہذا جو وعدہ خلافی کرتا ہے اس پر اعتماد نہیں کیا جاتا ہے اور معاشرے کی نظر سے گر جاتا ہے اور ایسے کاموں سے اسے دور رکھا جاتا ہے۔ جن کا مدار اعتماد اور ایقانے عہد پر ہوتا ہے اور اسلام ایقانے عہد کو چاہتا ہے اور وعدہ خلافی کو دھوکہ بازی کا سبب بنانے سے روکتا ہے۔ اور اسی بنیادی فکرت ایقانے عہد پر اسلامی مملکت کی بنیاد رکھی جاسکتی ہے۔ جس دن دین اسلام کے رکھوالے ایقانے عہد کے کاربند بن جائیں گے وہ دن اسلام اور مسلمانوں کی عروج کا دن ہوگا۔ اجتماعی طور پر اور انفرادی طور پر بھی

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
إِهْتَمُّ	اہتمام کیا	وَلَمْ يَتَسَامَحْ	نری نہیں برتی
الْتِقَاءِ	اعتماد	وَيَتَهَدَّمُ	اور مہدم ہوتا ہے
الْوَعُودِ	قسمیں	بِالْعُقُودِ	قسمیں اور وعدے
الْوَفَاءِ	پورا کرنا	قَاعِدَةٌ	طریقہ
يَنْفَرُطُ	وہ کھلتا ہے	وَإِخْتِرَامٌ	ادب
بِالْإِنْفَاءِ	وعدہ پورا کرنا	يُحَاسِبُ	محاسبہ کیا جاتا ہے

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:
مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: مَاذَا قَالَ اللَّهُ عَنِ الْعَهْدِ؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي الْعَهْدِ: وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا

الإِسْرَاءُ: 34 آیت

السُّوَالُ الثَّانِي: أذْكَرُ الْآيَةِ فِي إِنْفَاءِ الْعَهْدِ؟

الْجَوَابُ الثَّانِي: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي الْعَهْدِ: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ (المائدہ: 1 آیت)

السُّوَالُ الثَّلَاثُ: أذْكَرُ الْحَدِيثِ فِي إِنْفَاءِ الْعَهْدِ؟

الْجَوَابُ الثَّلَاثُ: لَا إِيمَانَ لِمَنْ لَا عَهْدَكَ (الحديث)

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسری مشق)

إِمْلَأِ الْفُرَاغَ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

1. إِهْتَمَّ الْقُرْآنُ بِمَسْأَلَةِ الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ.

2. لِأَنَّهَا قَاعِدَةٌ الثِّقَّةِ الَّتِي يَنْفَرُطُ بِدُونِهَا عَقْدُ الْجَمَاعَةِ.

3. كَانَ نَقْضُ الْعَهْدِ نَقِيضَةً مُنْجِلَةً.

4. وَالْمُرَادُ مِنْ ضَرْبِ هَذَا الْمِثَالِ التَّعْدِيرُ وَالتَّخْوِيفُ.

5. وَالْإِسْلَامُ يُرِيدُ الْوَفَاءَ بِالْعَهْدِ وَالْمُعَاهَدَاتِ.

☆☆☆☆

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ

(تیسری مشق)

فَعْيُورٌ مِنْ "ب" مَا يُنَاسِبُ (ا)

کالم "ب" میں جو جملے کالم "ا" کے مناسب ہے نشان کے درجہ

وضاحت کریں۔

کالم "الف"	کالم "ب"
1. إِهْتَمَّ الْقُرْآنُ بِمَسْأَلَةِ الْوَفَاءِ	الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ، وَإِخْتِرَامِ الْوَعُودِ.
2. لِأَنَّ سُبْحَانَهُ يُرِيدُ	بِالْعَهْدِ وَلَمْ يَتَسَامَحْ فِيهَا أَبَدًا.
3. وَجَعَلَ مِنَ الْفَضَاءِ لَفْظِيَّةً	وَالْوَعُودِ مِنَ الْمَسْئُولِيَّاتِ.
4. وَجَعَلَ الْإِلْتِرَامَ بِالْعَهْدِ	أَنْ يُصُونَ مَصَالِحَ الْخَلْقِ.

جواب:

کالم "الف"	کالم "ب"
1. إِهْتَمَّ الْقُرْآنُ بِمَسْأَلَةِ الْوَفَاءِ	بِالْعَهْدِ وَلَمْ يَتَسَامَحْ فِيهَا أَبَدًا.
2. لِأَنَّ سُبْحَانَهُ يُرِيدُ	أَنْ يُصُونَ مَصَالِحَ الْخَلْقِ.
3. وَجَعَلَ مِنَ الْفَضَاءِ لَفْظِيَّةً	وَالْوَعُودِ مِنَ الْمَسْئُولِيَّاتِ.
4. وَجَعَلَ الْإِلْتِرَامَ بِالْعَهْدِ	الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ، وَإِخْتِرَامِ الْوَعُودِ.

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

ضَعُ/ضَعِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ
مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
إِهْتَمَّ	إِهْتَمَّ الْقُرْآنُ بِمَسْأَلَةِ الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ.
الْوَفَاءِ	إِهْتَمَّ الْقُرْآنُ بِمَسْأَلَةِ الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ.
وَلَمْ يَتَسَامَحْ	وَلَمْ يَتَسَامَحْ الْقُرْآنُ فِيهَا أَبَدًا.
قَاعِدَةُ الثِّقَّةِ	إِنَّ وَفَاءَ الْعَهْدِ قَاعِدَةُ الثِّقَّةِ.

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ (پانچویں مشق)

تَرْجِمْ/تَرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ لکھیں۔

اردو	عربی
1- جو وعدہ کرودہ پورا کرو۔	فِي بَعْدِكَ.
2- استاد نے ہمیں وعدہ پورا کرنے کی نصیحت کی۔	نَصَحَنَا الْمُعَلِّمُ بِالْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ.

التدريب الثاني (دوسرا مشق)
رتب الكلمات الآتية لتكون جملاً مفيدة.
مندرجہ ذیل بے ترتیب جملوں کو ترتیب کے ساتھ لکھ کر تاکہ مفید جملے

بن جائیں:

بے ترتیب	بترتیب
۱. الثوب قديماً صار الثوب قديماً	صار الثوب قديماً
۲. النهار جميلاً أصبح	أصبح النهار جميلاً
۳. الماء بارداً كان	كان الماء بارداً
۴. صائماً الصديق ظل	ظل الصديق صائماً
۵. الدواء ليس مرًا	ليس الدواء مرًا

التدريب الثالث (تیسری مشق)

أكمل كمالی النموذج

مندرجہ ذیل الفاظ مثال میں دیے گئے الفاظ کی طرح لکھیں۔

مثال:	ملعقة	ملعقة	ملعقتها
۱.	خبز	خبزة	خبزها
۲.	شباك	شباكة	شباكها
۳.	مكتب	مكتبة	مكتبها
۴.	فاتورة	فاتورة	فاتورتها
۵.	منديل	منديلة	منديلها

☆☆☆☆

التدريب الرابع

(چوتھی مشق)

ضع/ضعي الكلمات الآتية من عندك/عندك في جمل مفيدة.
مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
جودی	جودی علینا یا سماء.
استعدی	هيا استعدی یا جبال.
القضائد	تهدی القضائد للحقول.
الحقول	تهدی القضائد للحقول.

التدريب الخامس (پانچویں مشق)

ترجم/ترجمی الجمل الآتية إلى اللغة العربية؟
مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ لکھیں۔

اردو	عربی
۱۔ آپ کیا جانتے ہیں؟	ماذا تعلم؟
۲۔ آپ کی عمر کیا ہے؟	ما عمرك؟
۳۔ آپ کا پیشہ کیا ہے؟	ما صنعتك؟
۴۔ میں اکاؤنٹ ہوں۔	أنا محاسب

۳۔ میں اپنے دوست سے آج کھینے کا وعدہ کر چکا ہوں۔	لقد وقيت اليوم بعهدتي التي وعدت بها اليتامى.
۴۔ میں نے آج تیم بچوں سے کیا ہوا اپنا وعدہ پورا کیا۔	لقد عاهدت صديقي أن ألعب معه اليوم.
۵۔ ہمارے آفسر وعدے کے بہت پابند ہیں۔	رئيسنا و في العهد.

☆☆☆☆

الدرس السادس عشر سولہواں سبق

الشتاء (موسم سرما)

۱۔ آسمان ہم پر سخاوت کر
بارش کی سخاوت کر
موسم سرما درختوں کی سرسبزی کا موسم آ پہنچا
گر جدار بادلوں کا موسم آ پہنچا
برف باری کا موسم آ پہنچا
۲۔ کھیتوں کو قصاد کی ڈالی دے آ
۳۔ پہاڑ تیار ہو جا
اور استقبال کرو بارش کے موتیوں کا
موسم سرما محبت اور عطا کا موسم آ پہنچا

الكلمات الجديدة (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
جودی	سخاوت کر	فضل	موسم
ترتیدی	وہ اوڑھتی ہے	الراعدة	گر جدار
استعدی	تیار رہ	الشتاء	موسم سرما
الغیوم	بادیں	الحقول	کھیتیاں

التدريب الثامن (مشقیں)

التدريب الأول (پہلی مشق)

أجب عن الأسئلة الآتية:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السؤال الأول: ما معنى جودی علینا؟

الجواب الأول: أمطري علینا.

السؤال الثاني: هل زرت الجبال سابقاً؟

الجواب الثاني: نعم زرت الجبال سابقاً.

السؤال الثالث: ماذا تعرف الشتاء في كشمير؟

الجواب الثالث: منطقة الكشمير رائحة جداً والجو هنا رائق.

السؤال الرابع: هل قضيت الأيام في الصيف في إسلام آباد؟

الجواب الرابع: نعم قضيت الأيام في الصيف في إسلام آباد.

۵۔ کاغذات کہاں ہیں؟ اُن صحائف؟

الدَّرْسُ السَّابِعُ عَشْرُ

سترہواں سبق

النَّشِيدُ الْوَطَنِيُّ

(قومی ترانہ)

چمن	و	عرب	ہمارا
دین	ہمارا	ہندو	پاک
نور	ہمارا	اسلام	ہمارا
	وطن	ہمارا	پورا
	ہمارا	توحید	تعالیٰ

ہم نے اپنے روح کو توحید کے لیے مسکن بنایا
دنیا ختم ہو جائے گی
ہمارے کارنامے تاریخ میں چمکتے رہیں گے
پورے زمین میں ہم نے رب کی عبادت گاہیں بنا رکھی ہیں
ان میں پہلا گھر کعبہ اللہ بھی ہمارا ہے
اسی گھر کے ہم رکھوالے ہیں
جب تک جان میں جان رہے اور وہ ہمارا رکھوالا
اسلام کا بلند پرچم
ہماری ملت کی بزرگی کا شعار رہا ہے
مدد خداوندی کا چاند ہمارے لیے روشن رکھتا ہے
اور ہمارے غلبے کی خبر کی تمثیل پیش کرتی ہے
مغرب کے اندر مسلم کی آذان
ہماری ہی ہمت کی نشان ہے
الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
أَضْحَى	روشن کیا	يَزُولُ	ختم ہو جائے گا
سُوِّدْنَا	ہمارے کارنامے	مَعَابِدُنَا	ہمارے عبادت گاہیں
الْمَجِيدُ	بزرگی	يُبْضِيءُ	روشن رکھتا ہے
أَعَدُّنَا	ہم نے تیار کیا	لَا تَمُحَى	نہیں رہے گا
لِجَلَّتِنَا	ہماری ملت	يُمْتَلِئُ	مثال پیش کرتا ہے

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّوَالُ الْأَوَّلُ: مَاذَا تَعْرِفُ عَنْ إِقْبَالِ؟
الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: الْعَلَامَةُ مُحَمَّدٌ إِقْبَالٌ هُوَ شَاعِرٌ فَخْلٌ.
السُّوَالُ الثَّانِي: هَلْ قَرَأْتَ كُتُبَهُ؟

الْجَوَابُ الثَّانِي: نَعَمْ قَرَأْتُ كُتُبَهُ.
السُّوَالُ الثَّلَاثُ: هَلْ عِنْدَكَ "بَالِ جَبْرِئِلُ"؟
الْجَوَابُ الثَّلَاثُ: نَعَمْ عِنْدِي بَالِ جَبْرِئِلُ.

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسری مشق)

اِمْلَأِ الْفُرَاغَ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

۱. الصَّيْنُ لَنَا وَالْعَرَبُ لَنَا.

۲. وَجَمِيعُ الْكُونِ لَنَا وَطَنًا.

۳. تُوَجِّدُ اللَّهُ لَنَا نُورًا.

۴. وَالْبَيْتُ الْأَوَّلُ كَعَبْتَنَا.

۵. هُوَ أَوَّلُ بَيْتٍ نَحْفِظُهُ.

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

صَعِّحْ/صَعِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ لِي جُمْلَةً

مُفِيدَةً.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
أَضْحَى	أَضْحَى الْإِسْلَامُ لَنَا دِينًا.
أَعَدُّنَا	أَعَدُّنَا الرُّوحَ لَهُ سَكَنًا.
يَزُولُ	الْكُونُ يَزُولُ وَلَا تَمُحَى.
لَا تَمُحَى	الْكُونُ يَزُولُ وَلَا تَمُحَى.

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

تَوَرِّجْ/تَوَرِّجِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ لکھیں۔

اردو	عربی
۱۔ علامہ اقبال سیالکوٹ میں پیدا ہوئے۔	وُلِدَ الْعَلَامَةُ مُحَمَّدٌ إِقْبَالٌ فِي سِيَالِ الْكُوْتِ.
۲۔ وہ ایک قومی شاعر تھے۔	كَانَ شَاعِرًا قَوْمِيًّا (وَطَنِيًّا).
۳۔ انہوں نے یورپ کا دورہ کیا تھا۔	كَانَ قَدَّرَ حَلَّ إِلَى بِلَادِ الْعُرُوبِ.
۴۔ مجھے ان سے محبت ہے۔	أَنَا أُحِبُّهُ.
۵۔ یہاں کی زمین بڑی زرخیز ہے۔	أَرْضُ هَذِهِ الْمَنْطِقَةِ خَصْبَةٌ.

☆☆☆☆☆

الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشْرُ اٹھارہواں سبق

رَابِطَةُ الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ

(ادارہ رابطہ برائے عالم اسلام)

ادارہ رابطہ برائے عالم اسلامی ایک مستقل بین الاقوامی اسلامی ادارہ ہے۔ جن کی کوشش یہ ہے کہ پورے عالم میں اسلامی طاقتوں کو ایک پلیٹ فارم پر

کیا جائے اور ان کی زیر نگرانی عالم اسلام کے اندر مختلف میدانوں میں اسلامی کام کیے جائے۔
ذیل میں ہم اس ادارے کے اہداف پیش کرتے ہیں:

1. پورے اطراف عالم میں اسلام کی تبلیغ اور پیغام کے فریضہ کو انجام دینا اور یہ کہ پورے عالم کے لیے اگر سلامتی کی ضمانت دیا جاسکتا ہے تو وہ صرف اور صرف اسلام کے وہ بنیادی اور اساسی قواعد ہیں جن کا پیغام اسلام نے دیا ہے۔
 2. مسلمانوں کے اتحاد اور اتفاق کے لیے انتھک کوشش کرنا اور مسلمانوں کے اندر فرقہ واریت کے تمام اسباب کا سدباب کرنا۔
 3. عالم اسلام کو درپیش تمام چیلنجوں کا مقابلہ کرنا۔
 4. ہر اس ادارہ کے ساتھ تعاون کرنا جو خیر اور فلاح کی طرف دعوت دیتا ہو اور اس کی نصرت ایک ہم فریضہ سمجھنا۔
 5. ہر قسم کے لیے اور پرانے باطل و عیووں کا پھینک ڈالنا اور اسلام میں لسانیت اور قومیت کی شعار کا ختم کرنا۔
 6. بہترین اسلامی معاشرہ کا قیام اور معاشرے کے تمام افراد کو انصاف کی فراہمی اسی طرح اور تمام خیر کے میدانوں میں ایک دوسرے سے بڑھنے کی عام دعوت دینا۔
- اور تحقیق یہ ممالک کے تعاون سے وجود میں آیا ہے جو کہ ان اعمال کی اپنے طور پر غیر سیاسی اور غیر سرکاری بندوبست کرتے ہیں۔

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
مُسَاعَدَةٌ	تعاون کرنا	إِسْعَاذٌ	ترویج
أَهْدَافٌ	اغراض	الْعَقَبَاتُ	درپیش
شُعُوبِيَّةٌ	لسانیت	تُحَاوَلُ	شامل ہونا ہے
التَّفَكُّكُ	رکاوٹ	التَّسَابُقُ	ایک دوسرے سے بڑھنا
عُضْرِيَّةٌ	قومیت	بِقَاعٍ	مختلف حصوں

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّؤَالُ الْأَوَّلُ: مَا اسْمُ مَوْسَسَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: اسْمُهَا رَابِطَةُ الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ.

السُّؤَالُ الثَّانِي: أَدْكُرْ أَحَدَ أَهَمِّ الْأَهْدَافِ لِتَأْسِيسِهَا؟

الْجَوَابُ الثَّانِي: أَحَدُ أَهَمِّ الْأَهْدَافِ طَرْحُ كُلِّ دَعْوَى جَاهِلِيَّةٍ قَدِيمَةٍ كَانَتْ أَدْحِدِيَّةً وَرَفْعُ شِعَارِ لَا شُعُوبِيَّةَ وَلَا عُضْرِيَّةَ.

السُّؤَالُ الثَّلَاثُ: كَمَ عُضْوًا لِرَابِطَةِ الْإِسْلَامِيِّ؟

الْجَوَابُ الثَّلَاثُ: لَهَا وَاحِدٌ وَأَرْبَعِينَ عُضْوًا.

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسرا مشق)

اِمْلَأِ الْفُرَاغَ بِحَسَبِ مَنَاسِبَةٍ.

1. خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔
1. تُحَاوَلُ جُهْدَهَا أَنْ تَجْمَعَ قَوَى الْخَيْرِ.
2. وَأَنْ تَتَعَاوَنَ مَعَهَا فِي شَيْءٍ الْمَبَادِينِ الْإِسْلَامِيَّةِ.
3. وَيَتَعَسَّلُونَ إِلَى بَسْعٍ وَتَلَابِينِ ذُوْلَةٍ.
4. يُعْبَلُونَ بُلْدًا لَهُمْ لَمُيْتَلَا شَعْبِيًّا لَا حُكُومِيًّا.
5. رَابِطَةُ الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ مَوْسَسَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ شَعْبِيَّةٌ.

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

تَخَيَّرْ مِنْ "ب" مَا يَنْسَبُ (ا)

کالم "ب" میں جو جملے کالم "ا" کے مناسب ہے نشان کے ذریعے

وضاحت کریں۔

کالم "الف"	کالم "ب"
1. أَدَاءُ فَرِيضَةِ اللَّهِ بِتَبْلِيغِ رِسَالَةِ الْإِسْلَامِ.	التَّفَكُّكِ
2. مُسَاعَدَةٌ كُلِّ مَنْ يَدْعُو إِلَى الْخَيْرِ.	الْعَالِمِ.
3. بَدَلُ قُضَارَى الْبُهْدِ فِي تَوْجِيْدِ كَلِمَةٍ.	الْإِسْلَامِيِّ.
4. تَذَلُّلٌ عَقَبَاتِ النَّبِيِّ تَعْتَرِضُ.	تَأْدِيَةٍ.

جواب:

کالم "الف"	کالم "ب"
1. أَدَاءُ فَرِيضَةِ اللَّهِ بِتَبْلِيغِ رِسَالَةِ الْإِسْلَامِ.	الْعَالِمِ.
2. مُسَاعَدَةٌ كُلِّ مَنْ يَدْعُو إِلَى الْخَيْرِ.	تَأْدِيَةٍ.
3. بَدَلُ قُضَارَى الْبُهْدِ فِي تَوْجِيْدِ كَلِمَةٍ.	الْإِسْلَامِيِّ.
4. تَذَلُّلٌ عَقَبَاتِ النَّبِيِّ تَعْتَرِضُ.	التَّفَكُّكِ.

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

صَغِّحْ / ضَعِّعْ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ / عِنْدِكَ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
تَجْمَعُ	حَرَامٌ أَنْ تَجْمَعَ بَيْنَ الْأَخْتَيْنِ فِي النِّكَاحِ.
تَتَعَاوَنَ	تَتَعَاوَنُ فَاطِمَةُ هُنْدًا.
إِنْشَاءٌ	بَلَّغُوا الْإِسْلَامَ فِي جَمِيعِ الْبُلْدِ الْعَالَمِ.
إِبْجَادٌ	إِبْجَادُ الْمُجْتَمَعِ الْإِسْلَامِيِّ أَفْضَلُ.

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

تَرْجِمِ تَرْجِمِي الْجُمْلَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟
مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ لکھیں:

اردو	عربی
۱- یہ صنعتی شہر ہے۔	هَذِهِ مَدِينَةُ الصَّنَاعَةِ.
۲- اس کی سڑکیں کشادہ ہیں۔	سُورَاحُهَا مُتَسِّعَةٌ.
۳- اس کی گلیاں بہت چوڑی ہیں۔	بِسَّكِّهَا عَرِيضَةٌ.
۴- اس کی عمارتیں بہت اونچی ہیں۔	قُصُورُهَا شَامِخَةٌ.
۵- اس شہر کے درمیان سے ایک دریا بھی بہتا ہے۔	يَجْرِي فِي وَسْطِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ بَحْرٌ.

☆☆☆☆

الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ

انیسواں سبق

الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ

(مدینہ منورہ)

تاریخی پس منظر:

مدینہ منورہ کا شمار مدینہ منورہ کے اہم شہروں میں ہوتا ہے۔ کیونکہ یہاں سرور کونین صلی اللہ علیہ وسلم کا روضہ مبارک موجود ہے اور اس کے پڑوس ہی میں خلیفہ اول حضرت ابوبکر صدیق اور خلیفہ ثانی حضرت عمر بن خطاب موجود ہیں اور ساتھ مسجد نبوی بھی ہے۔
مسجد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم:

مسجد نبوی مدینہ کے وسط میں ایک کشادہ میدان میں واقع ہے۔ جس کے چاروں طرف تجارتی مراکز ہیں اور نئی پرانی آبادیاں ہیں اور جس میں زیادہ تر جدید ایئر کنڈیشنز ہوئی ہیں اور حجاج کے لیے استقبال کے لیے تیار کیے گئے ہیں جو کہ مدینہ حاضر ہوتے ہیں اور ہر سال مختلف موسموں میں آتے رہتے ہیں۔
سعودی حکومت نے بیچ اور مسجد نبوی کے درمیان حائل تمام پرانی عمارتیں منہدم کر دی اور نئے راستے بنا دئے ہیں۔۔۔ یوں مدینہ کے گلیوں میں آنے جانے کی سہولت پیدا ہو گئی ہے اور مدینہ منورہ کے اندر ہر قسم کی راحت و آسانی کے اسباب مہیا کر دیے گئے اور اکثر آبادی میں بجلی اور پانی کا بندوبست کیا گیا ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ وہاں کے باغات اور آباد زمینیں چاروں طرف پھیلے ہوئے ہیں جو وہاں کے آبادی کے لیے کافی اسباب معیشت مہیا کرتی ہیں۔ باوجود اس کے کہ سعودی حکومت نے مدینہ منورہ کے اندر جدید طرز کے بلڈنگ اور وسیع و عریض سڑکیں بنائیں اور فوارے نصب کئے ہیں یہاں پرانے کچھ محلے بھی آباد ہے جو کہ مدینہ منورہ کے قدیم تاریخ کی یاد تازہ کرتی ہے۔ وہاں کی پرانی آبادیاں پتھر کی ہی ہوتی ہے اور قدیم طرز کے بالاخانے لکڑیوں سے بنائی گئی ہیں۔

مدینہ منورہ کے چشمے:

”الْعَيْنُ الزُّرْقَاءُ“ نامی چشمہ قبائلی علاقے میں ہے۔ مدینہ منورہ کے اندر موجود کاریزوں کے سلسلے میں یہ بھی جزا ہوا ہے جن میں ایک کنویں سے دوسرے کنویں میں پانی کاریز کے ذریعے پہنچایا جاتا ہے اور یوں یہ پانی مدینہ منورہ

تیار جاتا ہے۔ ایک زمانے تک پانی پہنچانے کا یہی ایک طریقہ تھا پھر بعد میں ۱۹۶۷ء میں ”الْعَيْنُ الزُّرْقَاءُ“ نامی چشمے کے پانی کے لیے دو بڑے سدا خاثر کاریزوں کا افتتاح اور یوں پرانے طریقے کے مطابق ”الْعَيْنُ الزُّرْقَاءُ“ سے مدینہ منورہ تک پانی پہنچانے کا رواج ختم ہو کر آٹومیٹک ٹیوب ویل کا رواج پڑ گیا۔

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ (مشکل الفاظ کے معانی)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
الْقَدِيمَةُ	پرانا	شَبْكِيَّة	قریب قریب
الْأَبَار	کنویں	مُصْنَعَات	فوارے
(الْمَحَال)	نامکن	الْفَنَادِق	ہوٹل
التَّقْلِيدِيَّة	پرانے طرز کی	قَنَوَات	نہریں
يَأْتُونَ	وہ آتے ہیں	الْأَسْوَاق	بازاریں
الْمَشْرُوعَات	راستے	الْمُكَيَّفَةُ	کیفیت بنانے والا

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (پہلی مشق)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:
مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السُّؤَالُ الْأَوَّلُ: أَدُّكُرُ أَهَمَّ سُورَاحِ الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ؟

الْجَوَابُ الْأَوَّلُ: مِنْ أَهَمِّ سُورَاحِ الْمَدِينَةِ شَارِعَةٌ بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَالْمَكَّةِ وَبَيْنَ الْمَدِينَةِ وَقَنَادِقِ الْمَدِينَةِ وَغَيْرَهَا.

السُّؤَالُ الثَّانِي: أَدُّكُرُ أَهَمَّ مَبَانِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ؟

الْجَوَابُ الثَّانِي: أَهَمُّ مَبَانِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ مَبَانِي بَيْنَ الْحَرَمِ النَّبَوِيِّ وَالْبَيْتِ.

السُّؤَالُ الثَّلَاثُ: أَدُّكُرُ أَهَمَّ مَرَاكِزَ الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ؟

الْجَوَابُ الثَّلَاثُ: مِنْ أَهَمِّ مَرَاكِزِ الْمَدِينَةِ الْمَحَالُّ التِّجَارِيَّةِ الْحَدِيدِيَّةُ وَالْأَسْوَاقُ التَّقْلِيدِيَّةُ الْقَدِيمَةُ وَالْعِمَارَاتُ الْحَدِيثَةُ الَّتِي تَشْغُلُ أَغْلِبَهَا الْقَنَادِقُ الْجَدِيدَةُ.

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (دوسری مشق)

إِمْلَأِ الْفُرَاغَ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ.

خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پُر کریں۔

۱. تُعْتَبَرُ الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ مِنْ أَهَمِّ مَدَنِ الْمَمْلَكَةِ السُّعُودِيَّةِ.

۲. تَقَعُ الْعَيْنُ الزُّرْقَاءُ بِمِنْطَقَةِ قُبَاءِ.

۳. يَقَعُ الْحَرَمُ النَّبَوِيُّ عَلَى مِيدَانٍ فَيَسِيحُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ.

۴. وَالَّذِينَ يَأْتُونَ كُلَّ عَامٍ فِي مَوَاسِمٍ مُتَعَدِّدَةٍ.

۵. وَتَمَّ تَرْكِيْبُ مُصْنَعَاتِ آيَةِ عَلَى الْأَبَارِ.

التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (تیسری مشق)

تَخَيَّرْ مِنْ ”ب“ مَا يُنَاسِبُ (أ)

کالم ”ب“ میں جو جملے کالم ”ا“ کے مناسب ہے نشان کے ذریعے وضاحت کریں۔

۲۔ مسلمان روزانہ اس میں پانچ نماز ادا کرتے ہیں۔ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ فِي الْمَسْجِدِ.	۳۔ ہم روزانہ قرآن مجید کی تلاوت کرتے ہیں۔ نَحْنُ نَتْلُو الْقُرْآنَ كُلَّ يَوْمٍ.
۴۔ صبح سویرے اٹھنا اچھی عادت ہے۔ الْإِسْتِيقَاطُ مُبَكِّرًا عَادَةٌ طَيِّبَةٌ.	۵۔ رات کو جلدی سونا اچھی عادت ہے۔ الرُّقُودُ فِي الْبَيْتِ سَرِيعًا خَصْلَةٌ شَرِيفَةٌ.

☆☆☆☆☆

الدُّرُسُ الْعِشْرُونَ (بیسواں سبق)

مَخْدُومٌ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ تَتَوَّى

(مخدوم محمد ہاشم تَتَوَّى)

حضرت محمد ہاشم تَتَوَّى کا نام اور ان کا نسب:

وہ امام تھے۔ علامہ تھے، فقیہ تھے، محدث تھے، مفسر تھے، قاری تھے، مکرّم تھے۔ ان کا نام محمد ہاشم بن عبدالغفور بن عبدالرحمن بن عبداللطیف حارثی سندھی ہے۔

حضرت محمد ہاشم کی ولادت اور حالات زندگی:

وہ بطور نامی بستی میں پیدا ہوئے جو کہ ۱۷ کے مضافات میں واقع ہے۔ 1692ء بروز جمعرات اور انہوں نے اپنے والد کی جو کہ ان کے شہر میں چوٹی کے علماء میں سے تھا پرورش پائی۔ انہوں نے والد ماجدہ سے قرآن کریم، عربی و فارسی کے مبادیات اور علم الاصول و علم الفقہ وغیرہ پڑھی۔ علم کی پیاس بجھانے کے لئے آپ نے ۱۷ شہر کا رخ کیا جو کہ ملکوں کا رونق اور علوم کا مرکز تھا۔ آپ نے اسی شہر ۱۷ میں وہاں کے بڑے بڑے علماء و مشائخ سے علوم دینیہ کے علاوہ ادبی اور فنی علوم و معارف بھی سیکھے جو کہ اس زمانے میں متداول تھے۔ اور دینی مدارس کے نصاب میں شامل تھے۔

آپ کے اساتذہ کرام:

انہوں نے اپنے شہر میں فائق اور جلیل القدر علماء و مشائخ سے علم حاصل کیا۔ جن میں آپ کے والد شیخ عبدالغفور بن عبدالرحمن التتوی علامہ شیخ ضیاء الدین بن ابراہیم الصدیقی الصدی اور شیخ محمد سعید تَتَوَّى وغیرہم اللہ علیہم شامل ہیں۔

آپ کے مولفات:

آپ کے تالیفات اور مولفات ہر خاص و عام میں مشہور ہیں اور بلاشبہ آپ کے تالیفات و تصنیفات بکثرت ہیں۔ جب آپ کی عمر 31 سال ہی اس وقت آپ کے عربی و فارسی تصنیفات کی تعداد 35 سے بڑھ کر تھی۔ گویا آپ کی تالیفات آپ کی عمر سے بھی زیادہ تھے۔ آپ کے کل تالیفات و تصنیفات کی تعداد 115 سے متجاوز ہے۔

آپ کی شخصیت و مرتبت:

آپ کی شخصیت ایک شانہ روزگار تھی۔ پاک و ہند کے اندر آپ کی دینی خدمات ہر سو پھیلی ہوئی ہیں۔ فن تفسیر میں آپ کو ید طولی حاصل تھا۔ علم اصول

کالم "الف"	کالم "ب"
۱. وَتَحِيطُ بِهِ الْمَحَالُ التِّجَارِيَّةُ الْحَدِيثَةُ	أَهَمُّ مَدْنِ الْمَمْلَكَةِ السُّعُودِيَّةِ.
۲. وَفِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ وَالْأَسْوَاقِ التَّقْلِيدِيَّةِ تَوَالِفُ.	الْقَدِيمَةِ.
۳. تُغَيِّرُ الْمَدِينَةَ الْمُنَوَّرَةَ بِإِزَالَةِ جَمِيعِ الْمَبَانِي مِنْ.	الْقَدِيمَةِ.
۴. قَامَتِ الْحُكُومَةُ جَمِيعَ سُبُلِ الرَّاحَةِ السُّعُودِيَّةِ لِلْإِقَامَةِ.	

جواب:

کالم "الف"	کالم "ب"
۱. وَتَحِيطُ بِهِ الْمَحَالُ التِّجَارِيَّةُ الْحَدِيثَةُ	وَالْأَسْوَاقِ التَّقْلِيدِيَّةِ الْقَدِيمَةِ.
۲. وَفِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ جَمِيعَ سُبُلِ الرَّاحَةِ تَوَالِفُ.	لِلْإِقَامَةِ.
۳. تُغَيِّرُ الْمَدِينَةَ الْمُنَوَّرَةَ بِإِزَالَةِ جَمِيعِ الْمَبَانِي مِنْ.	السُّعُودِيَّةِ.
۴. قَامَتِ الْحُكُومَةُ بِإِزَالَةِ جَمِيعِ الْمَبَانِي السُّعُودِيَّةِ الْقَدِيمَةِ.	

☆☆☆☆☆

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (چوتھی مشق)

ضَعِ/ضَعِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ/عِنْدِكَ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ کو مفید جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
فَسِيحٌ	يَقَعُ الْحَرَمُ النَّبَوِيُّ عَلَى مِيدَانِ فَسِيحٍ.
الْمَحَالُ	وَتَحِيطُ بِهِ الْمَحَالُ التِّجَارِيَّةُ وَالْأَسْوَاقِ التَّقْلِيدِيَّةُ الْقَدِيمَةُ.
التِّجَارِيَّةُ	وَتَحِيطُ بِهِ الْمَحَالُ التِّجَارِيَّةُ وَالْأَسْوَاقِ التَّقْلِيدِيَّةُ الْقَدِيمَةُ.
الْأَسْوَاقِ التَّقْلِيدِيَّةُ	وَتَحِيطُ بِهِ الْمَحَالُ التِّجَارِيَّةُ وَالْأَسْوَاقِ التَّقْلِيدِيَّةُ الْقَدِيمَةُ.

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ (چوتھی مشق)

تَرْجِمِ/تَرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

اردو	عربی
۱۔ یہ ایک مسجد ہے۔	هَذَا مَسْجِدٌ.

التہ
السؤال الثالث: تیسرا سوال
الجواب: وُلِدَ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ كَيْلَةَ الْخَمِيسِ 1962ء
التدريب الثاني (مشق نمبر 2)

املا الفراغ بكلمات مناسبة.
خالی جگہیں مناسب سے پر کریں؟

1- وُلِدَ رَحِمَةُ اللَّهِ فِي قَرْيَةٍ بَنُوْرَةَ

2- وَنَشَأَ فِي حَجْرٍ وَالِدِهِ

3- ثُمَّ ارْتَقَلَ طَلَبًا لِلْعِلْمِ إِلَى مَدِينَةِ تَنَّةٍ

4- فَدَرَسَ فِيهَا عَلَى مَشَائِخِهَا وَعَلَمَ بِهَا الْعُلُومَ الدِّينِيَّةَ

5- فَكَانَتْ مَوْلَفَاتُهُ أَكْثَرَ مِنْ سَنَوَاتِ عُمُرِهِ

التدريب الثالث (مشق نمبر 3)

تَخَيَّرْ مِنْ "ب" مَا يَنْسَبُ "أ"؟

کالم ب میں جو جملے کالم ا کے مناسب ہیں اس کی وضاحت کریں؟

کالم ب	کالم ا
1- يُعْتَبَرُ الْعَلَامَةُ الْمَخْدُومُ وَذُفِنَ فِي مَقْبَرَةٍ (مُكَلِّي) مُحَمَّدٌ	
2- حَصَلَ لَهُ الْقَبُولُ فِي هَاشِمِ الثَّوِي شَخْصِيَّةً لَدَةً. بِلَاوِهِ فِي الْعَوَامِ	
3- وَصَلَى عَلَيْهِ جَمُّ غَفِيرٌ، الثَّلَاثِ كَمَا كَانَ آبَةُ فِي السِّيَرِ	
4- وَكَانَ شَاعِرًا مُجِيدًا فِي وَالْخَوَاصِّ حَتَّى يُضْرَبَ بِهِ اللُّغَاتِ الْمَثَلِ	

جواب:

کالم ب	کالم ا
1- يُعْتَبَرُ الْعَلَامَةُ الْمَخْدُومُ هَاشِمِ الثَّوِي شَخْصِيَّةً لَدَةً. مُحَمَّدٌ	
2- حَصَلَ لَهُ الْقَبُولُ فِي وَالْخَوَاصِّ حَتَّى يُضْرَبَ بِهِ الْمَثَلِ	
3- وَذُفِنَ فِي مَقْبَرَةٍ (مُكَلِّي) وَصَلَى عَلَيْهِ جَمُّ غَفِيرٌ،	
4- وَكَانَ شَاعِرًا مُجِيدًا فِي الثَّلَاثِ كَمَا كَانَ آبَةُ فِي السِّيَرِ	

التدريب الرابع

(مشق نمبر 4)

صَحِّحِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ فِي جَمَلٍ مُفِيدَةٍ.

وُلِدَ. قَرْيَةٍ. مَضَافَاتِ. حَجْرٍ.

مندرجہ ذیل الفاظ اپنے جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
-------	-------------------

اور علم فقہ میں مہارت کے ساتھ ساتھ علوم حدیث میں بھی آپ کو کافی دسترس حاصل تھی۔ فتویٰ کے بارے میں آپ گویا برہان تھے۔ ان کے علاوہ علم قرأت میں بھی آپ کو بڑی دلچسپی تھی۔ آپ حیا اور صبر کا حامل تھے۔ آپ تینوں زبانوں (عربی، فارسی، اردو) میں شاعری بھی کیا کرتے تھے۔ علم سیر اور تاریخ کے ساتھ ساتھ علم النحو میں بھی آپ گویا رب کی نشانی تھے۔ آپ نہایت ذہین اور فطین آدمی تھے۔ جب کسی مسئلہ پر بحث فرماتے تو سیر حاصل بحث فرماتے اور پوری تحقیق کے ساتھ مسئلہ کا حل نکالتے۔ عوام و خواص میں آپ کی ایک مقبولیت تھی۔ آپ کی بزرگی اور علم پختگی کو ضرب المثل کے طور پر ذکر کیا جاتا تھا۔

آپ کی وفات

1761ء میں شہر کے اندر جمعرات کے دن آپ نے اس دارقانی سے کوچ کیا۔ آپ کے نماز جنازہ میں بڑی کثرت سے خلق خدا نے شرکت کی۔ اس کے بعد مقلی نامی مقبرے میں آپ دفن کر دیئے گئے جو کہ شہر سے کچھ فاصلے پر ہے۔

الکلمات الجديدة

جدید الفاظ کے معانی

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
وُلِدَ	پیدا ہوا	الْمُتَدَاوِلَةُ	متداول
مَبَادِي	ابتدائی	مَضَافَاتِ	ارد گرد عاقلے
فَجَمَعَا	کثرت	ارْتَحَلَ	سفر کیا
قَرْيَةٍ	گاؤں	مَشَائِخِهَا	اس کی مشائخ
الْفِقْهِ	علم فقہ، علم مسائل	حَجْرٍ	زیر سایہ
فَدَرَسَ	پس اس نے پڑھا	مَغْقَلًا	مرکز
أَوَابِهِ	اس کے زمانے میں	الْفُنُونُ	فن کی جمع۔ علوم
الْمَنَاهِجِ	متداول	فَتَلَقَى	پس اُس نے حاصل کیا

التدريب الثاني (مشقیں)

التدريب الأول (مشق نمبر 1)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں:

السؤال الأول: پہلا سوال

أَيْنَ وُلِدَ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ؟

الجواب: وُلِدَ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي قَرْيَةٍ بَنُوْرَةَ.

السؤال الثاني: دوسرا سوال

لِمَاذَا اِسْتَهْرَا الثَّوِي؟

الجواب: لِأَنَّهُ، وُلِدَ فِي قَرْيَةٍ بَنُوْرَةَ مِنْ مَضَافَاتِ تَنَّةٍ يَعْنِي مِنْ نَسْبَةِ

لوٹ آئیں۔
میں نے اپنی امی کا بہت شکریہ ادا کیا کہ وہ مجھے اپنے ساتھ اپنے
ماموں کے بیٹے کی تیمارداری کے لئے لے گئی۔ اور میں اپنے اندر ایک ایسی
خوشی محسوس کر رہا تھا جو بیان نہیں کیا جاسکتا۔

الكلمات الجديدة

جدید الفاظ کے معانی

معانی	الفاظ	معانی	الفاظ
تھوہ	أَلْقَهُوَةٌ	میں نے ملاحظہ کیا	لَا حَظُّكَ
اس نے طلب کی	فَطَلَبْتُ	زیادہ دیر نہ لگائی	لَمْ تَطُلْ
چھوٹا ٹیبل	مِنْصَدَةٌ	کپ	فَنَجَانًا
ہم اس کو تکلیف دینا نہیں چاہتے	لَا نُرْعِجُهُ	اس نے جانی	عَلِمْتُ
بار بار اصرار	إِلْحَاحٌ	دوائیاں	الْأَدْوِيَّةُ
چھوٹی	صَغِيرَةٌ	ہمارا ملاقات	زِيَارَتَنَا
ہم واپس لوٹیں	إِنْتَقَلْنَا	اس نے کھائی	تَنَاوَلَتْ
ہم نکلے	خَرَجْنَا	صحت کاملہ	الصَّحَّةُ الْكَامِلَةُ

بجوارِ سرِیرِہ اس کے چار پائی کے پاس

☆☆☆☆

التدريبات (مشقیں)

التدريبات الأولى (مشق نمبر 1)

أجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآيِيَّةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات لکھیں؟

السؤال الاول: پہلا سوال

هَلْ عُدْتُ الْمَرِيضَ؟

الجواب: نَعَمْ عُدْتُ الْمَرِيضَ.

السؤال الثاني: دوسرا سوال

هَلْ زُرْتُ الْمُسْتَشْفَى؟

الجواب: نَعَمْ زُرْتُ الْمُسْتَشْفَى.

السؤال الثالث: تیسرا سوال

هَلْ تَنَاوَلْتُ الدَّوَاءَ؟

الجواب: نَعَمْ تَنَاوَلْتُ الدَّوَاءَ.

التدريبات الثانية (مشق نمبر 2)

املا الفراغ بكلمات مناسبة.

زَلِدْ	وُلِدْ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ فِي قَرْيَةٍ تَتَوَرَّءُ مِنْ مَضَالِمِ تَنَّةٍ.
قَرْيَةٍ	" " " " " "
مَضَالِمِ	" " " " " "
حَجْرٍ	وَنَشَأَ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ فِي حَجْرٍ وَالِدِهِ

التدريبات الخامسة (مشق نمبر 5)

ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية.

اردو جملے	عربی جملے
1- مخدوم محمد ہاشم سندھ کے بڑے عالم تھے۔	كَانَ الشَّيْخُ مَخْدُومٌ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ مِنْ كِبَارِ الْعُلَمَاءِ السِّنْدِ.
2- مخدوم محمد ہاشم نے عربی میں کئی کتابیں لکھیں۔	أَلْفَ الشَّيْخِ مَخْدُومِ مُحَمَّدِ هَاشِمٍ كُتِبَا عِدِيدَةٌ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
3- مخدوم محمد ہاشم نہ صرف مصنف بلکہ شاعر بھی تھے۔	مَا كَانَ الشَّيْخُ مَخْدُومٌ مُحَمَّدٌ هَاشِمٌ مُصَنِّفًا بَلْ كَانَ شَاعِرًا أَيْضًا.
4- باب الاسلام سندھ میں نامور علماء پیدا ہوئے۔	وُلِدَ فِي بَابِ الْإِسْلَامِ عُلَمَاءٌ عَظَامٌ.
5- مخدوم محمد ہاشم ایک صوتی شاعر تھے۔	كَانَ الْمَخْدُومُ مُحَمَّدُ هَاشِمٌ شَاعِرًا صَوْتِيًّا.

الدرس الحادي والعشرون

(اکیسواں سبق)

عِيَادَةُ الْمَرِيضِ (تیمارداری)

میری امی کو جب اپنے نتیجے کی بیماری کا معلوم ہوا تو مجھ سے چلنے کے لئے کہا۔ میں ساتھ جانے کے لئے تیار ہوا۔ کپڑے بدل لئے اور اپنی امی کے ساتھ اپنے ماموں کے گھر کی طرف چل دئے جو کہ ہمارے محلہ کے سامنے والے محلہ میں تھا۔ دروازے پر پہنچ کر میں نے آہستگی سے دروازہ کھٹکھٹایا۔ مامی نے آ کر دروازہ کھولا اور ہمیں سلام کیا۔ اور اَخْلًا وَسَهْلًا کہا۔ ہمارے آنے سے بہت خوش ہوئی۔ ڈائینگ روم میں بیٹھنے سے پہلے ہم نے یوسف کی طبیعت کے بارے میں مامی سے معلوم کیا۔ انہوں نے اطمینان دلایا۔ کچھ دیر بیٹھنے کے بعد ہم خود یوسف کے کمرے میں ان سے ملنے چلے گئے۔ دیکھا کہ چہرہ بھی زرد پڑ گیا تھا۔ اور جسمانی کمزوری بھی کافی بڑھ گئی تھی۔

آگے بڑھ کر ہم نے طبیعت کے بارے میں پوچھا کیسی طبیعت ہے؟

انہوں نے بہت ہی پست آواز میں جواب دیا۔

خیریت سے ہوں اللہ پاک کا شکر ہے۔

چار پائی کے ساتھ رکھے ٹیبل پر کافی دوائیاں موجود تھیں۔ ہم زیادہ دیر یوسف کے پاس نہ بیٹھے کہ دلبرداشتہ ہو اور جلد ہی ڈائینگ روم میں واپس چلے آئے۔ مامی کے اصرار پر امی نے پیالہ کی طرف ہاتھ بڑھایا قبوہ لوش کرنے کے بعد یوسف کی صحت اور جلد شفا یابی کے لئے دعا کر کے وہاں سے اپنے گھر کی طرف

الدرس الثانی عشر

مِيثاق المدينة

بَعْدَ تَكْمِيلِ هَذَا الدَّرْسِ تَسْتَعِدُّ الطَّالِبُ لِأَنَّ:

- ☆ يَقْدِرُ عَلَى قِرَاءَةِ الْجُمْلَةِ الطَّرِيقَةَ بِطَرِيقَةِ صَحِيحَةٍ.
- ☆ يَقْدِرُ عَلَى اسْتِعْمَالِ أَسْمَاءِ الْإِشَارَةِ وَالضَّمَائِرِ حَسَبَ الْمَوْضِعِ وَالْمَحَلِّ.
- ☆ يَعْرِفُ أَهْمِيَّةَ مِيثَاقِ الْمَدِينَةِ.

عَقَدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَعَاهِدَاتِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ كُلِّ الطُّوَلِيبِ الْمُسْلِمَةِ فِي عَصْرِهِ، لِكَانَ وَفِيهَا كَلَّ مَا هَدَاهُمْ عَلَيْهِ إِمْلَاةً لِقَوْلِهِ تَعَالَى: (وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا) النحل/91

وَعَقَدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَعَاهِدَةَ مَعَ يَهُودِ الْمَدِينَةِ بَعْدَ هِجْرَتِهِ إِلَيْهَا مُبَاشَرَةً وَفِي أَوَّلِ أَيَّامِهِ بِهَا مِمَّا يَدُلُّ دَلَالَةً قَاطِعَةً عَلَى فِكْرِهِ التَّعَاشِ وَرَغْبَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي مُسَالَمَةِ غَيْرِ الْمُسْلِمِينَ، وَقَدْ جَاءَ فِي نَصْرِ الْمَعَاهِدَةِ مَا يَلِي:

1. إِنَّ يَهُودَ بَنِي عَوْفِ أُمَّةٍ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ، لِيَهُودِ دِينُهُمْ وَلِلْمُسْلِمِينَ دِينُهُمْ.
2. وَإِنَّ عَلَى الْيَهُودِ نَفَقَتُهُمْ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ نَفَقَتُهُمْ.
3. وَإِنَّ بَيْنَهُمُ النَّصْرَ عَلَى مَنْ حَارَبَ أَهْلَ هَذِهِ الصَّحِيفَةِ.
4. وَإِنَّ بَيْنَهُمُ النَّصْحَ وَالنَّصِيحَةَ، وَالْبِرَّ دُونَ الْإِثْمِ.
5. وَإِنَّ لَهُمْ يَأْتِمُ أَمْرًا بِحَلِيفِهِ.
6. وَإِنَّ النَّصْرَ لِلْمَظْلُومِ.
7. وَإِنَّ الْيَهُودَ يَتَّفِقُونَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ مَا دَامُوا مُحَارِبِينَ.

الْحَوَارِيُّونَ الْمَسَافِرُ وَالْمُفْتَشِ

التدريبات

التدريب الأول. أجب/أجيبني عن الأسئلة الآتية.

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات لکھیں۔

- السؤال الأول: ماذا عندك؟
 الجواب الأول: عندي أقلام.
 السؤال الثاني: هل أنت تدخن؟
 الجواب: لا. ما أنا أَدخِنُ.
 السؤال الثالث: هل عندك سجائر؟
 الجواب: لا. ما عندي سجائر.

التدريب الثاني

إملا الفِراغاتِ بكلماتٍ مناسبة.

مندرجہ ذیل خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں۔

- (1) أنا أسألُ إلى. كَرَابِشِي
- (2) أنا كِبْتُ عَلَى الفَرَسِ

خالی جگہیں مناسب سے پر کریں؟

- 1- عَلِمْتُ أُمِّي بِمَرَضِي بِنِ خَالِي يُوسُفَ .
- 2- فَطَلَبْتُ مِنِّي أَنْ اسْتَعِدَّ لِمُرَافَقَتِهَا
- 3- وَخَرَجْتُ بِصُحْبَتِهَا مُتَجِهِينَ نَحْوَبَيْتِ خَالِي يُوسُفَ
- 4- حَيِّنَاهَا فَرَدَّتِ التَّجِيَّةَ بِأَحْسَنِ مِنْهَا
- 5- ثُمَّ دَخَلْنَا إِلَى قَاعَةِ الْإِسْتِيفَالِ

التدريب الثالث (مشق نمبر 3)

تخیر من "ب" ما تناسب "ا"؟

کالم ب میں جو جملے کالم ا کے مناسب ہیں اس کی وضاحت کریں؟

کالم الف	کالم ب
1- فَطَلَبْتُ مِنِّي أَنْ اسْتَعِدَّ بِصُحْبَتِهَا مُتَجِهِينَ نَحْوَبَيْتِ خَالِي	
2- وَلَقَدْ لَاحَظْتُ وَجُودَ كَثِيرٍ لِمُرَافَقَتِهَا فِي زِيَارَتِهَا	
3- إِزْنَدَيْتُ مَلَا بَيْسِي بِمَقْدَمِنَا ثُمَّ دَخَلْنَا إِلَى قَاعَةِ وَخَرَجْتُ	
4- وَأَخَلْتُ بِنَا وَرَحَبْتُ مِنَ الْأَدْوِيَةِ عَلَى مِنْصَدَةِ	

التدريب الرابع (مشق نمبر 4)

ضع الكلمات التالية من عندك في جمل مفيدة.

مندرجہ ذیل الفاظ اپنے جملوں میں استعمال کریں:

الفاظ	جملوں میں استعمال
لَا حَظُّ	لَا حَظُّ وَجُودَ كَثِيرٍ مِنَ الْأَدْوِيَةِ عَلَى مِنْصَدَةِ صَغِيرَةٍ
الْأَدْوِيَةِ	" " " " "
مِنْصَدَةٍ	" " " " "
صَغِيرَةٍ	" " " " "

التدريب الخامس (مشق نمبر 5)

ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية.

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں:

اردو جملے	عربی جملے
1- آج مجھے بخار ہے۔	أَشْتَكِي الْيَوْمَ الْحُمَى
2- میرے سر میں شدید درد ہے۔	أَشْتَكِي الصَّدَاعَ فِي رَأْسِي
3- مجھے ہسپتال جانا ہے۔	أَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى
4- میڈیکل سٹور کہاں واقع ہے؟	أَيْنَ دُكَّانُ الْأَدْوِيَةِ؟
5- مجھے ایک ٹیکہ دو گولیاں اور ایک کھانسی کا شربت دے دو۔	فَضْلاً اعْطِنِي دَوَاءً لِلسَّهَالِ وَحَبْتَيْنِ

ساتھ نہیں ہے کوئی تنگی کمزوری پر نہ مریضوں پر شان لوگوں پر جو نہیں پاتے کہ خرچ کرے۔ نہیں ہے کوئی تنگی اندھے پر نہ لنگڑے پر کوئی خرچ نہ مریض پر کوئی خرچ اور جو تاجداری کرے اللہ اور اس کے رسول کی۔ اللہ داخل کرے گا اس کو ایسے جنات میں کہ بہتی ہے اس کے نیچے شیریں اور جو روگرائی کرے اللہ عذاب دے اس کو دردناک عذاب۔

التدريب الأول: أجب/ أجبني عن الأسئلة الآتية.
مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات لکھیں:

السؤال الأول: عرف الأعمى؟
الجواب الأول: الأعمى حالة تحل من قدر الفرد على القيام بوظيفته واحدة أو أكثر.

السؤال الثاني: أكتب آية الواردة عن المعاق.
الجواب: ليس على الضعفاء ولا على المرضى ولا على الذين لا يجدون ما ينفقون حرج إذا نصحوا الله ورسوله.

السؤال الثالث: من حرض على دمج المعاق في المجتمع؟
الجواب: الإسلام يحرض على دمج المعاق.

السؤال 4: من هو ابن أم مكتوم؟
الجواب: هو صحابي أعمى.

السؤال 5: أذكر إحدى من الخدمات للمعوقين.
الجواب: تحدد مقاعد خاصة للمكفوفين في جميع وسائل النقل الخاصة والعامة.

التدريب الثاني: املا/ املاي الفراغ بكلمات مناسبة.
خالی جگہیں مناسب الفاظ سے پر کریں۔

1. الإسلام يعتني بمعوقين عناية خاصة.
2. يعلم المسلمون الترحم و الوُد مع الضعفاء والمرضى.
3. لا تفاضل ولا تمايز بين إنسان وإنسان إلا بالتقوى.
4. من الخدمات من المكفوفين تحدد مقاعد خاصة في وسائل النقل الخاصة والعامة.

5. قد أعطى الإسلام لهؤلاء حقوقهم.
التدريب الثالث: تخير/ تخيري من (ب) ما يناسب (أ) كالم ب سے جو الفاظ کالم (ب) کے مناسب ہیں وہ لکھیں۔

1. الأعمى حالة تحل من بوظيفته واحدة أو أكثر.
قدر الفرد على القيام

2. الإسلام يعتني بمعوقين أن يساعدا لمسلمون ذوي عناية خاصة ويحرض الإحتياجات.

3. ليس على الأعمى حرج ولا على الأعرج حرج.
4. كان النبي صلى الله عليه ابن مكتوم على المدينة وآله وسلم يولني

5. في المجتمع كلهم بين إنسان وإنسان إلا سواء، لا تفاضل ولا تمايز. بالتقوى.
التدريب الرابع
ضع/ ضعي الكلمات التالية من عندك/ عندك في جمل مفيدة.
مندرجہ ذیل الفاظ جملوں میں استعمال کریں۔

3. السارة سريعة جدا
4. الخالدة ضرورية جدا
5. الدراجة النارية موجودة عندى

الجوارين المسافروالمفتش

التدريب الثالث

ضع/ ضعي الكلمات التالية من عندك/ عندك في جمل مفيدة.
مندرجہ ذیل الفاظ صحیح ترکیب کے ساتھ جملوں میں استعمال کریں۔

1. هل لديك ممنوعات حشيش
هل هل عندك كتاب؟
2. لديك لديك قلم.
3. ممنوعات ما عندك ممنوعات.
4. حشيش هل عندك حشيش

التدريب الرابع: ترجم/ ترجمي الجمل الآتية إلى اللغة العربية:
مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

- 1- کشمیر ایک جنت نظیر وادی ہے۔
الكشمير وادي من نظير الجنة.
2- یہاں کا موسم بہت خوشگوار ہے۔
ههنا كالموسم بهت خوشگوار ہے۔
موسمها طيب جدا.

3- خشک میوہ جات کے حوالے سے یہ شہر ایک نمایاں مقام رکھتا ہے۔
وهذا البلد له سمعة مميزة في الفواكه الجافة.
4- سردیوں میں یہاں پہاڑوں پر شدید برف باری ہوتی ہے۔
سردیوں میں یہاں پہاڑوں پر شدید برف باری ہوتی ہے۔

5- وہی موسمِ شتاء تتساقط الثلوج على جبالها.
یہاں کے پہاڑ دنیا کے خوب صورت ترین پہاڑ ہیں۔
جبالها من أبهج جبال العالم.

الدرس الثاني والعشرون

آداب المعوقين

التعريف:

معدوری ایسی حالت ہے جو روکی آدمی کو ایک وظیفہ یا کئی وظیفوں کے سرانجام دین سے جس کو زندگی کے بنیاد شمار کیا جاتا ہے۔

کیسے اپنے نفس کی حفاظت کرنا اور اجتماعی تعلقات کو سرانجام دینے سے اور اچھی طریقے سے روزی کمانے سے اور یہ اشیاء ایسی ہے جس کا طبیعت تقاضا کرتا ہے۔ اور یا خود بخود اس پر قادر نہ ہونا آدمی کا اور محتاج ہوتا ہے ہمیشہ

دوسروں کی مدد کا اور خاص تربیت کا جس کے ذریعہ وہ اپنی کمزوری پر قابو پا سکے۔ اور اسلام کمزوروں کے ساتھ خصوصی مدد کرنے کی ترغیب دیتا ہے۔ اور اسلام تیار کرتا ہے لوگوں کو کمزوری اور معدوروں کی مدد کرنے پر۔ جس طرح

اسلام آپس میں ایک دوسرے کے ساتھ ہر قسم کے نیکی کے کاموں میں تعاون کرنے کی ترغیب دیتا ہے۔ اور برے اور گناہ کے کاموں سے روکنے کی تعلیم دیتا ہے۔ اور آپس میں ایک دوسرے کے ساتھ رحم کرنے اور محبت و بھائی

چارگی کی دعوت دیتا ہے۔ اور بالخصوص معدور مریض اور کمزور حضرات کے

الفاظ	جملوں میں استعمال
أَسَابِيَةٌ	أَذَابَ الْمُعْرِفِينَ مِنْ أَسَابِيَةِ الْإِسْلَامِ.
يُخَوِّضُ	الْإِسْلَامُ يُخَوِّضُ عَلَيَّ التَّعَاوُنَ.
خَرَجَ	لَيْسَ عَلَيَّ الْأَعْمَى خَرَجٌ.
مُجْتَمِعٌ	فِي الْمَجْتَمَعِ كُلُّهُمْ سَوَاءٌ.
خَافِلَةٌ	مِنْ أَذَابِ الْمُعْرِفِينَ يُبْجَادُ خَافِلَةٌ.

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ

تَرْجُمُ اتَّرْجِمِي الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

- 1- معذور لوگوں کی مدد کرنا ہمارا مذہبی فریضہ ہے۔
إِعَانَةُ الْمَعْدُورِينَ مِنْ أَهَمِّ تَعَلَّمَاتِ الْإِسْلَامِ.
- 2- مسلمانوں کو کمزوروں اور مریضوں کے ساتھ نرمی اور محبت کرنے کی تعلیم دی گئی ہے۔
يُعَلِّمُ الْمُسْلِمُونَ التَّرَحُّمَ وَالْوَدَّ مَعَ الضُّعْفَاءِ وَالْمَرْضَى.
- 3- معاشرے میں تمام انسان برابر ہیں۔
فِي الْمَجْتَمَعِ كُلُّهُمْ سَوَاءٌ.
- 4- میری ایک بہن معذور ہے۔
أُحْتَوِي مَعْدُورَةٌ.
- 5- اسلام احترام انسانیت کا درس دیتا ہے۔

☆☆☆☆

يُعَلِّمُ الْإِسْلَامُ إِحْتِرَامَ الْإِنْسَانِ.

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالْعِشْرُونَ

الْفَوَاكِهُ (تیسواں سبق)

(پھل فروٹ)

پھل فروٹ کسے کہتے ہیں؟ پھل فروٹ کی تعریف:

پھل ایک نباتی ثمر ہے جسے نباتات اپنے بیج اور نسل کو باقی رکھنے کے لئے پیدا کر دیتے ہیں۔ دیگر ہم مثل وہم جنس اشیاء سے کھٹاس یا مٹھاس کے ذریعہ اس کی پہچان ہوتی ہے۔ اور پانی سے بھر پور ہوتے ہیں۔ عموماً نہار منہ کھانے کے فوائد زیادہ بتائے جاتے ہیں کیونکہ کھانے کے بعد لینے سے نظام ہضم کو متاثر کر دیتا ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ پھلوں کے اندر کچھ وٹامنز ایسے موجود ہوتے ہیں جو جوانی کو تادیر باقی رکھنے میں مدد دیتی ہیں۔ اور سہولت کے اندر پیدا ہونے والے مسائل کو آسان کر دیتی ہیں۔ پھلوں ہی کے ذریعے مختلف زہریلے جراثیم سے دفاع کیا جاتا ہے۔

بعض پھلوں کے خواص:

(1) الرُّمَّانُ: انار: یہ ایک موسمی پھل ہے۔ موسم خزاں میں پیدا ہوتا ہے۔ فارسی میں اس کو گلنار کہا جاتا ہے۔ انار کا پھل صحت کے لئے بہت مفید ہوتا ہے۔ انار کے درخت میں لعل اور سفید خوبصورت پھل ہوتے ہیں۔ جو بعد میں انار کی شکل اختیار کرتا ہے۔ جس کے اندر سینکڑوں لعل سفید رنگ کے دانے ہوتے ہیں۔ ہر دانہ کے اندر ایک بیج ہوتا ہے۔ بعض میں نرم اور

بعض میں سخت۔

(2) الْبُرْتُقَالُ (مالٹا): مالٹا ترش قسم کا ایک قدرتی پھل ہے۔

جس کے اندر وٹامن ۸ اور سی وافر مقدار میں موجود ہوتا ہے۔ کیلشیم کو کم کر دیتا ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ میگنیشیم، پوٹاشیم، سوڈیم بھی اس میں موجود ہوتے ہیں۔ دنیا کے اندر سب سے زیادہ مالٹے برازیل میں پیدا ہوتے ہیں۔ پھر امریکہ کے اندر پھر انڈیا، چین، ہسپانیہ اور اٹلی اس کے علاوہ ایران، مصر اور پاکستان میں بھی یہ پھل پیدا ہوتا ہے۔

(3) الْمَوْزُ (کیلا):

اصلاً عربی کلمہ ہے۔ اسے بنان اللوز کہا جاتا تھا۔ اہل یورپ نے بنانا کا لفظ بھی عربی ہی سے اخذ کیا ہے۔ بنان کے ساتھ الموز کا پہلا ملا کر "بنانا" بنا دیا۔ اسی پر آج بھی تلفظ کیا جاتا ہے۔ اور اسی سے دیگر اہل لسان نے بھی کیلے کے لئے نام رکھا ہے۔ کیلا ایک معروف پھل ہے جس کے تمام دانے برابر ہوتے ہیں۔ جنوب مشرقی ایشیا اس کا اصل منبت ہے۔ جس میں ہندوستان اور پاکستان دونوں آتے ہیں۔

(4) الْمَانِحُوَاوِ الْمَانِجَا (آم): یہ ایک چلکا دار پھل ہے۔

اس کے اندر گھٹلی بھی ہوتی ہے۔ اس کا اصل مولد پاک و ہند ہیں۔ یمن، مصر اور سوڈان کے اندر بھی اس کی زراعت کی جاتی ہے۔ جنوب سعودیہ میں بھی اس کی زراعت کا تجربہ کامیاب ہوا ہے۔

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
إِمْتِصَاصٌ	چوسنا	تَنَمُّوا	دہ بڑھتی ہے
تَنْطِقُ	بولا جاتا ہے	مَنَاحٌ	آب و ہوا
سَكَاكِرٌ	شوگر	مُكْتَبِرَةٌ	جمع شدہ
أَزْهَارٌ	پھول	الْحُمُصِيَّاتُ	ترش
نَوَاةٌ	گھٹلی	النَّحَاسُ	پیتل
مُبَاشِرَةٌ	خود کرنا	إِبْطَاءٌ	سستی کرنا
بُدُورٌ	تخم	يَحْتَوِي	شامل ہوتا ہے

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (مشق نمبر 1)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات لکھیں؟

السؤال الأول: پہلا سوال مَاذَا تَعْرِفُ عَنِ الرُّمَّانِ؟

الجواب: الرُّمَّانُ هُوَ فَاكِهَةٌ، خَرِيفِيَّةٌ، مُفِيدَةٌ، صَحِيحَةٌ

السؤال الثاني: دوسرا سوال هَلْ أَكَلْتُ الْمَوْزَ؟

الجواب: نَعَمْ أَكَلْتُ الْمَوْزَ.

السؤال الثالث: تیسرا سوال مَاذَا تَعْرِفُ عَنِ الْمَانِجُو؟

الجواب: الْمَانِجُو هُوَ فَاكِهَةٌ، قِشْرِيَّةٌ، ذَاتُ نَوَاةٍ مَوْطِنُهَا الْأَصْلِيُّ

التدريب الخامس (مشق نمبر 5)
ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية.
مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

1- آپ کا نام کیا ہے؟	مَا اسْمُكَ؟
2- آپ کہاں رہتے ہیں؟	أَيْنَ تَسْكُنُ؟
3- آپ کی تعلیم کیا ہے؟	مَا أَهْلِيَّتُكَ؟
4- میں عربی کا استاد ہوں۔	أَنَا مُعَلِّمٌ، أَعَلِمَ الْعَرَبِيَّةَ
5- آپ کا بیگ کہاں ہے؟	أَيْنَ حَقِيْبَتُكَ؟

☆☆☆☆

الدرس الرابع والعشرون

(چوبیسواں سبق)

(غلام علی آزاد بلگرامی)

(غلام علی آزاد بلگرامی کے حالات)

آپ کے حالات زندگی:

غلام علی آزاد بلگرامی کا شمار ہندوستان کے نامور ادباء اور بڑے شاعروں میں ہوتا ہے۔ آپ کا پورا نام غلام علی ابن نوح الحسینی الواسطی البلگرامی ہے۔ آزاد آپ کا تخلص تھا۔ آپ کا تعلق سادات خاندان سے تھا۔ آپ 1116ء کو بلگرام میں پیدا ہوئے۔ اور یہاں پروان چڑھے۔ آپ نے ابتدائی درسی کتب اپنے نانا سید عبدالجلیل البلگرامی اور شفیع محمد طفیل الاترولوی سے پڑھی۔ عرضی اور قوافی کا علم اپنے ماموں خالد بن عبدالجلیل سے حاصل کیا۔ پھر حجاز مقدس جا کر شفیع محمد السندی سے اجازت حدیث لی۔ واپس آ کر اورنگ آباد کے اندر رہائش اختیار کی۔

آپ کا لقب:

چونکہ آپ نے حسان بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی مثل آپ ﷺ کی مدح میں کافی اشعار و قصائد کہے ہیں۔ اسی وجہ سے آپ کا لقب "حسان الہند" رکھا گیا۔ اور اس لقب کے آپ زیادہ مستحق بھی تھے۔ کیونکہ آپ نے نبی اکرم ﷺ کی مدح میں تقریباً دس دفتر اور قصائد کا ایک بڑا مجموعہ لکھا ہوا چھوڑا ہے۔ اس کے علاوہ ایک طویل (جزیہ کلام بھی کہا ہے جس کے اشعار کا مجموعہ تقریباً 350 ہیں)

اللہ تعالیٰ نے آپ کو شعر کہنے کا ایک عجیب ملکہ دیا تھا۔ یہاں تک کہ کبھی کبھی ایک ہی دن میں یا اس سے بھی کم میں پورا قصیدہ بنا ڈالتے۔

عربی ادب میں آپ کا مقام:

آپ کا شمار مکثرین شعراء میں ہوتا ہے۔ آپ کے عربی کا مجموعہ گیارہ ہزار اشعار پر مشتمل ہے۔ آپ فطری شاعر تھے۔ قوت خیالیہ کی تصور پر آپ کو ملکہ حاصل تھا۔ آپ کے عربی شعر کے مجموعے کو ہندوستان کی تاریخ میں ایک نمایاں مقام حاصل ہے۔ اہل علم حضرات نے آپ کے شعر پر نقد و تاریخ کے اعتبار سے کام کیا ہے۔ انہیں یہ اعتراف کرنا پڑا کہ آپ کا شعر اسلوب و بیان کے ساتھ ساتھ بلاغت و جزالت لفظ کا بہترین شاہکار ہے۔

آپ کی علمی یادگاریں:

الہند والباکستان.

السؤال الرابع: چوتھا سوال
هل قضيت الأيام في الحديقة؟

الجواب: نعم قضيت الأيام في الحديقة.

السؤال الخامس: پانچواں سوال

ما هي الدولة الأولى في إنتاج البُرْتَقَال؟

الجواب: البرازيل هي الدولة الأولى في إنتاج البرتقال.

التدريب الثاني (مشق نمبر 2)

رتب الكلمات الآتية لتكون جملاً مفيدة.

مندرجہ ذیل بے ترتیب جملے کے ساتھ لکھ کر تاکہ مفید جملے بن جائیں۔

بے ترتیب جملے	با ترتیب جملے
1- دَخَلَ. الْفَحْصِي. دَخَلَ حُجْرَةَ الْفَحْصِي. حُجْرَةَ.	بے ترتیب جملے
2- الطَّيِّبُ. دَفَعَ. أُجْرَةَ. دَفَعَ الطَّيِّبُ أُجْرَةَ	با ترتیب جملے
3- الطَّيِّبُ. أَمَامَ. جَلَسَ. جَلَسَ أَمَامَ الطَّيِّبِ	بے ترتیب جملے
4- إِلَى. ذَهَبَ. الطَّيِّبُ. ذَهَبَ إِلَى الطَّيِّبِ	با ترتیب جملے
5- الطَّيِّبُ. يَفْحَصُ. يَفْحَصُ الطَّيِّبُ الْمَرِيضَ الْمَرِيضَ	بے ترتیب جملے

التدريب الثالث

(مشق نمبر 3)

أكمل كما في النموذج.

مثال کی طرح خالی جگہیں پر کریں؟

مثال:	دَفَعَ	يَدْفَعُ	ادْفَعُ
1-	كَشَفَ	يَكْشِفُ	اِكْشِفْ
2-	دَخَلَ	يَدْخُلُ	ادْخُلْ
3-	شَعَرَ	يَشْعُرُ	اشْعُرْ
4-	جَلَسَ	يَجْلِسُ	اجْلِسْ
5-	وَضَعَ	يَضَعُ	اضْعُ

التدريب الرابع

(مشق نمبر 4)

ضع الكلمات التالية من عندك في جمل مفيدة.

مندرجہ ذیل الفاظ اپنے جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
يَحْتَوِي	يَحْتَوِي الْبُرْتَقَالُ عَلَى فَيْتَامِينٍ.
تَنْطِقُ	تَنْطِقُ عَلَى الْمَوْزِ الْبَنَانُ.
نَوَافُ	الْمَانِجُوُ فَكِهَةٌ قَشْرِيَّةٌ ذَاتُ نَوَافٍ.
مَنَاحُ	مَنَاحُ ابْنَتِ أَبَا طَيِّبَةٍ جَدًّا.

5- وَلَمَّا عَادَ إِلَى الْهِنْدِ مَسْكَنَ مَدِينَةَ أَوْزَنْكَ آهَادَ
التَّدْرِيبُ الثَّلَاثُ (مشق نمبر 3)
تَقْرِئُ مِنْ "ب" مَا تَنَابَسَ "أ".

کالم ب میں جو جملے کالم ا کے مناسب ہیں اس کی وضاحت کریں؟ جواب:

کالم الف	کالم ب
1- قَرَأَ الْكُتُبَ الدِّرَاسِيَّةَ عَلَيَّ الشَّيْخَ طُفَيْلَ	مُحَمَّدِ الْأَنْزُولِيُّ وَعَلَى جَدِّهِ يَأْتِيهِ
2- لَمَّا عَرَفُوا بِذَلِكَ لَمَّا بِشِعْرِهِ يَتَمِيمٌ	بِحِزَالِهِ اللَّفْظِ وَتَبْلَاغَةِ الْمَعْنَى
3- مِنْ أَهَمِّ مَوْلَفَاتِهِ مَبْحَثَةٌ الْمَرْجَانِ	وَتَسْلِيَةُ الْفَرَادِ فِي قَضَائِهِ آزَاد.
4- وَلَهُ أَيْضًا دِيْوَانٌ بِالْفَارِسِيَّةِ	فِي بَسْمَةِ آلِافِ تَبَّتْ

التَّدْرِيبُ الرَّابِعُ (مشق نمبر 4)
ضَعِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ مِنْ عِنْدِكَ فِي جُمَلٍ مُفِيدَةٍ.
مندرجہ ذیل الفاظ اپنے جملوں میں استعمال کریں:

الفاظ	جملوں میں استعمال
لَقَبٌ	لَقَدْ لَقِبَ آزَادٌ بِلَقَبٍ "حَسَنَ الْهِنْدِ"
الْمُشَابَهَةُ	زَيْدٌ مُشَابَهُةُ الْبَكْرِ فِي الْقِرَاءَتِ
مَذْحٌ	مَدَحْتُ مَذْحَ النَّبِيِّ
لَاشِكٌ	لَاشِكٌ فِيهِ

التَّدْرِيبُ الْخَامِسُ

(مشق نمبر 5)

تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

- 1- غلام علی آزاد ہندوستان کے بڑے عالم تھے۔
عربی: كَانَ غُلَامٌ عَلِيُّ آزَادٌ مِنْ كِتَابَةِ عُلَمَاءِ الْهِنْدِ.
- 2- غلام علی آزاد نے عربی میں کئی کتابیں لکھیں۔
عربی: أَلَّفَ غُلَامٌ عَلِيُّ آزَادٌ كُتُبًا عَدِيدَةً فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 3- غلام علی آزاد نہ صرف مصنف بلکہ شاعر بھی تھے۔
عربی: مَا كَانَ غُلَامٌ عَلِيُّ آزَادٌ مُصَنِّفًا مَحْضًا بَلْ كَانَ شَاعِرًا
أَيْضًا.
- 4- غلام علی آزاد کو حسان الہند پکارا جاتا ہے۔
عربی: يُدْعَى غُلَامٌ عَلِيُّ آزَادٌ حَسَانَ الْهِنْدِ.
- 5- غلام علی آزاد ایک بزرگ تھے۔
عربی: كَانَ غُلَامٌ عَلِيُّ آزَادٌ مُتَقِيًا وَرَعَا.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ

آپ کے اہم مولفات میں سے الرجاء فی آثار ہندوستان۔ تسلیح
الفراد فی تصانید آزاد شفاء العال فی صلاح کلام الہدی۔ غزلان الہند۔
مظہر البرکات، مرآة الجمال (قصیدہ فی وصف اعضاء المصنوع) ماثر الکرام
الشریفة الطیبة شامل ہیں

ان کے علاوہ قاری کے مولفات میں سر آزاد وید بیضاء اور نزانہ
عامرہ کے علاوہ 9 ہزار اشعار پر مشتمل قاری زبان میں ایک دیوان بھی شامل
ہے۔ آپ بلاشبہ ایک ماہر ترین شاعر تھے۔

آپ کی وفات: آپ کی وفات 1200ھ کو اورنگ آباد میں ہوئی۔

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

جدید الفاظ کے معانی

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
لَقِبَ	اس کو لقب دیا گیا	أَحَدٌ	ایک
تَرَكَ	اس نے چھوڑا	مَذْحٌ	تعریف
أَرْجُوْزَةٌ	قصیدہ	دِيْوَانٌ	دیوان کی جمع۔ اشعار و تصانید کا مجموعہ
الْمُكْتَرِبِينَ	اکثر	تَبْلَغٌ	پہنچتی ہیں
الْمُشَابَهَةُ	مشابہت	أَلْفٌ	ہزار
عَشْرَةٌ	دس	لَاشِكٌ	کوئی شک نہیں
طَوِيلَةٌ	لمبی	مَجْمُوعَةٌ	تمام۔ کل تعداد

التَّدْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ (مشق نمبر 1)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات لکھیں؟

- السؤال الاول: پہلا سوال
الجواب: وُلِدَ فِي بَلْجَرَامِ.
السؤال الثاني: دوسرا سوال
الجواب: نَشَأَ فِي بَلْجَرَامِ.
السؤال الثالث: تیسرا سوال
الجواب: وُلِدَ فِي سَنَةِ 1116هـ.
متنی وُلِدَ الْبَلْجَرَامِيُّ؟

التَّدْرِيبُ الثَّانِي (مشق نمبر 2)

إملاء القرائح بکلمات مناسبة

خالی جگہیں مناسب سے پر کریں؟

- 1- مِنْ أَمْرٍ وَأَعْظَمَ الْكُتَابِ وَالشُّعْرَاءِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 2- قَرَأَ الْكُتُبَ الدِّرَاسِيَّةَ عَلَيَّ الشَّيْخَ طُفَيْلَ مُحَمَّدُ الْأَنْزُولِيُّ
- 3- وَأَخَذَ الْعُرُوضَ وَالْقُوفِيَّ عَنْ خَالِهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْجَلِيلِ
- 4- ثُمَّ رَحَلَ إِلَى الْحِجَازِ وَأَخَذَ إِجَازَةَ الْحَدِيثِ

(پچیسواں سبق)
(رِسَالَةُ الْاِبْنِ لِلْاَبِ)
(بیٹے کا اپنے والد کو خط)

بلد والا صاحب / اللہ تعالیٰ آپ کا حافظ و ناصر ہوا

بعد از سلام مسنون و صدا احترام نہایت ہی مودبانہ عرض ہے کہ بندہ اپنی تعلیمی سرگرمیوں پر پابندی سے کار بند ہے۔ الحمد للہ جملہ ذمہ داری کو نہایت ہی شائستگی سے پوری کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے فضل سے وقت کی بھی پابندی کرتا ہوں۔ کوئی لمحہ بھی ضائع ہونے نہیں کرتا کہ آپ کے گمان اور حسن ظن پر پورا اتر سکوں جو کہ ہمیشہ آپ بندہ پر کرتے رہے۔ آپ کے ان نصائح کو ہمیشہ اپنی کامیابی و کامرانی کے لئے یاد رکھوں گا جو بوقت رخصتی آپ نے بندہ کو کئے تھے۔ آپ کے وہ نصائح ہمیشہ میری کامیابی کا زینہ ثابت ہوئے ہیں اور رہیں گے۔

آخر میں اپنے فرمانبردار بیٹے سے غایت احترام قبول ہو اور ہمیشہ آپ کی صحت کے لئے رب سے دعا گو رہوں گا۔

والسلام

آپ کا تابعدار فرمان بیٹا

زید بن بکر

الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
لَا حَقِّقَ	تاکہ میں ثابت کرو	الْمُنْشَعِدُ	مقصود۔ مطلوب
لَنْ اَنْسَ	میں ہرگز نہیں بھولوں گا	نَصَائِحِكُمْ	تمہارے نصیحتیں
رَجِئِي	میری زاد سفر۔ میری سفر	لَا اَكُوْنُ	تاکہ میں ہو جاؤں
اَمْلِكُمْ	تمہاری امیدیں	رَوَدْتُ لِمُوْنِي	تم نے مجھے نوشہ دیا ہے
غَالِي	بیش بہا	ظَنِيكُمْ	تمہارے یقین
لَا لَتَحِقَّ	تاکہ میں شامل ہو جاؤں	يَوْمَ	دن۔ آج

التَّذْرِيبَاتُ (مشقیں)

التَّذْرِيبُ الْأَوَّلُ (مشق نمبر 1)

اجب عن الأسئلة الآتية:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جوابات لکھیں؟

السؤال الاول: پہلا سوال

مَاذَا كَتَبْتَ إِلَى وَالِدِكَ؟

الجواب: كَتَبْتُ إِلَى وَالِدِي أَنْ أَحَقِّقَ لَكُمْ أَمْلِكُمْ وَأَنْ أَكُوْنُ عِنْدَ

حُسْنِ ظَنِّيكُمْ وَلَنْ اَنْسَ اَبْدًا غَالِي نَصَائِحِكُمْ الَّتِي رَوَدْتُ لِمُوْنِي بِهَا.

السؤال الثاني:

دوسرا سوال
الجواب: هَلْ سَلَّمْتُ عَلَى اَمَلِكْ؟
نَعَمْ سَلَّمْتُ عَلَى اَبِي.

السؤال الثالث:

تیسرا سوال
الجواب: هَلْ تَقَبَّلْتُ اَيْدِي الْوَالِدِ?
نَعَمْ اَقْبَلْتُ اَيْدِي الْوَالِدِ.

☆☆☆☆

التَّذْرِيبُ الثَّانِي (مشق نمبر 2)

املا الفراغ بكلمات مناسبة

خالی جگہیں مناسب سے پر کریں؟

- 1- اَنَا كَتَبْتُ رِسَالَةً 2- اَنَا قَرَأْتُ الْقُرْآنَ
- 3- اَنْتَ زَائِتٌ زَيْدًا؟ 4- هَلْ اِشْتَرَيْتَ الْكِتَابَ؟
- 5- نَاوَلْنِي الْكِتَابَ

التَّذْرِيبُ الثَّالِثُ (مشق نمبر 3)

ضع الكلمات التالية من عندك في جمل مفيدة.

مندرجہ ذیل الفاظ اپنے جملوں میں استعمال کریں۔

الفاظ	جملوں میں استعمال
لَنْ اَنْسَ	لَنْ اَنْسَ غَالِي نَصَائِحِكُمْ الَّتِي رَوَدْتُ لِمُوْنِي بِهَا.
غَالِي	" " " " "
نَصَائِحِكُمْ	" " " " "
رَوَدْتُ لِمُوْنِي	" " " " "

التَّذْرِيبُ الرَّابِعُ

(مشق نمبر 4)

ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية.

مندرجہ ذیل جملوں کے عربی میں ترجمہ لکھیں۔

- 1- میں نے اپنے والد صاحب کو آج خط لکھا ہے۔
عربی: كَتَبْتُ الْيَوْمَ الرِّسَالَةَ إِلَى وَالِدِي.
- 2- میں آزاد جموں و کشمیر یونیورسٹی میں داخلہ لینا چاہتا ہوں۔
عربی: أُرِيدُ الْإِلْتِحَاقَ بِجَامِعَةِ الْكَشْمِيرِ الْمُحَرَّرِ.
- 3- آج ہی مجھے وظیفہ ملا ہے۔
عربی: اسْتَلَمْتُ الْوِظِيْفَةَ الْيَوْمَ.
- 4- میں بیرون ملک جانا چاہتا ہوں۔
عربی: أُرِيدُ الرُّحْلَةَ إِلَى الْخَارِجِ.
- 5- میں اپنے ملک کی خدمت کرنا چاہتا ہوں۔
عربی: أُرِيدُ أَنْ اأَخْدِمَ وَطَنِي.

☆☆☆☆